



# **Universidad del Azuay**

## **Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación**

Escuela de Turismo

*Provincia del Azuay, Cantón Gualaceo, Parroquia Jadán,  
Comunidad El Carmen de Jadán*

*Medicina Tradicional y su Cosmovisión Médica*

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de  
Licenciado en Gestión y Desarrollo Turístico

Autora

Marcela Orellana

Tutora

Lcda. Tania Heredia

Cuenca, Ecuador

2010

## **Dedicatoria:**

Este trabajo va dedicado a la memoria de mi mamá que con su sabiduría supo inculcarme el beneficio de las plantas medicinales y enseñarme cuan valiosas éstas pueden ser al momento de salvar una vida y a mi papá por sacarme adelante para cumplir mis sueños.

## **Agradecimiento:**

Expreso mis sinceros agradecimientos a todas las personas que me colaboraron en la elaboración de este trabajo: a la señora Rosa Sisalima por ayudarme a reunir a las mujeres de la comunidad que realizan las limpias para poderlas entrevistar, igualmente para ellas un sincero agradecimiento; agradezco también a la señora María Margarita Guartasaca y al señor Carlos Bueno por haberme permitido escuchar sus sabios conocimientos y poderlos transcribir en este texto; gracias a todas esas personas que de una manera gentil y desinteresada me dedicaron su invaluable tiempo para compartir sus conocimientos.

## Índice de contenidos.

Dedicatoria: .....	i
Agradecimiento: .....	ii
Índice de contenidos.....	iii
Índice de ilustraciones.....	iv
Resumen: .....	vi
Abstract: .....	vii
Introducción .....	1
<b>CAPÍTULO I: LA MEDICINA TRADICIONAL Y COSMOVISIÓN MÉDICA EN EL ECUADOR. ....</b>	<b>3</b>
1. Historia de la medicina tradicional en el Ecuador.....	4
1.1. Cosmovisión médica de las principales enfermedades en el Ecuador	5
<b>CAPÍTULO II: LA MEDICINA TRADICIONAL Y COSMOVISIÓN MÉDICA EN EL CARMEN DE JADÁN. ....</b>	<b>8</b>
2. Ubicación geográfica en la provincia del Azuay.....	9
2.1. Croquis de ubicación .....	10
2.2. La medicina tradicional y su cosmovisión médica en El Carmen de Jadán.....	12
2.3. Cosmovisión médica de las plantas medicinales en la comunidad El Carmen de Jadán .....	13
2.4. Plantas medicinales de la comunidad El Carmen de Jadán.....	15
2.4.1. Poderes curativos de las plantas medicinales .....	16
2.4.1.1. Plantas curativas .....	17
2.4.1.2. Plantas mágicas .....	31
2.4.1.3. Plantas de uso común. ....	43
2.5. Formas de preparar las plantas medicinales .....	58
2.6. Médico del lugar y su incidencia en la zona.....	62
2.7. Rituales de curación .....	70
3. Conclusión y recomendaciones.....	73
4. Glosario.....	74

5. Bibliografía .....	76
-----------------------	----

## Índice de ilustraciones.

Ilustración 1. Comunidad El Carmen de Jadán. Fuente: Marcela Orellana...	9
Ilustración 2. Mapa del centro de la comunidad El Carmen de Jadán. Fuente: Marcela Orellana .....	10
Ilustración 3. Mapa de la comunidad El Carmen de Jadán. Fuente: Marcela Orellana .....	11
Ilustración 4. Mujeres de la comunidad que realizan las limpias. Fuente: Marcela Orellana .....	14
Ilustración 5. Collage de plantas medicinales. Fuente: Marcela Orellana ..	16
Ilustración 6. Aliso Colorado. Fuente: Marcela Orellana .....	17
Ilustración 7. Capulí. Fuente: Marcela Orellana .....	18
Ilustración 8. Chilca Negra. Fuente: Marcela Orellana.....	19
Ilustración 9. Eucalipto. Fuente: Marcela Orellana .....	20
Ilustración 10. Flor de Gañal. Fuente: Marcela Orellana.....	21
Ilustración 11. Floripondio. Fuente: Marcela Orellana.....	22
Ilustración 12. Hoja de Poroto. Fuente: Marcela Orellana.....	23
Ilustración 13. Ingarrosa. Fuente: Marcela Orellana.....	24
Ilustración 14. Laurel. Fuente: Marcela Orellana .....	25
Ilustración 15. Llantén. Fuente: Marcela Orellana.....	26
Ilustración 16. Mortiño. Fuente: Marcela Orellana.....	27
Ilustración 17. Sauco Negro. Fuente: Marcela Orellana .....	28
Ilustración 18. Tilo. Fuente: Marcela Orellana .....	29
Ilustración 19. Totorá. Fuente: Marcela Orellana .....	30
Ilustración 20. Atuc Sacha. Fuente: Marcela Orellana .....	31
Ilustración 21. Iguila. Fuente: Marcela Orellana .....	32
Ilustración 22. Mulli. Fuente: Marcela Orellana.....	33
Ilustración 23. Poleo. Fuente: Marcela Orellana.....	34
Ilustración 24. Romero. Fuente: Marcela Orellana.....	35
Ilustración 25. Rosa del muerto. Fuente: Marcela Orellana.....	36
Ilustración 26. Ruda. Fuente: Marcela Orellana .....	37
Ilustración 27. Sacha Congona. Fuente: Marcela Orellana.....	38
Ilustración 28. Salvia. Fuente: Marcela Orellana.....	39
Ilustración 29. Santamaría. Fuente: Marcela Orellana.....	40
Ilustración 30. Uvilla. Fuente: Marcela Orellana.....	41
Ilustración 31. Valeriana. Fuente: Marcela Orellana .....	42
Ilustración 32. Altamiza. Fuente: Marcela Orellana .....	43
Ilustración 33. Ataco. Fuente: Marcela Orellana .....	44
Ilustración 34. Borraja. Fuente: Marcela Orellana.....	45
Ilustración 35. Cedrón. Fuente: Marcela Orellana.....	46

Ilustración 36. Cola de Caballo. Fuente: Marcela Orellana.....	47
Ilustración 37. Hierba de Infante. Fuente: Marcela Orellana.....	48
Ilustración 38. Malva. Fuente: Marcela Orellana.....	49
Ilustración 39. Manzanilla. Fuente: Marcela Orellana.....	50
Ilustración 40. Menta. Fuente: Marcela Orellana.....	51
Ilustración 41. Hojas de Nogal. Fuente: Marcela Orellana.....	52
Ilustración 42. Oreja de burro. Fuente: Marcela Orellana .....	53
Ilustración 43. Pata con Panga. Fuente: Marcela Orellana .....	54
Ilustración 44. Rosa Común. Fuente: Marcela Orellana.....	55
Ilustración 45. Toronjil. Fuente: Marcela Orellana.....	56
Ilustración 46. Violeta. Fuente: Marcela Orellana.....	57
Ilustración 47. Cataplasma. Guía de medicina natural. Fuente: Carlos Kozel pág. 274.....	59
Ilustración 48. Compresas. Guía de medicina natural. Fuente: Carlos Kozel pág. 275 .....	60
Ilustración 49. Gárgaras. Enciclopedia de medicina naturalista y alternativas. pág. 112 .....	61
Ilustración 50. Inhalación. Enciclopedia de medicina naturalista y alternativas pág. 22 .....	61
Ilustración 51. Baños. Guía de medicina natural. Fuente: Carlos Kozel pág. 282.....	62
Ilustración 52. Plantas para la limpia. Fuente: Marcela Orellana .....	64
Ilustración 54. Estado del huevo después de la limpia. Fuente: Marcela Orellana.....	65
Ilustración 53. Remedios para las limpias. Fuente: Marcela Orellana.....	65
Ilustración 55. Limpia tradicional a un bebé. Fuente: Marcela Orellana...	65
Ilustración 56. Limpia tradicional a un niño. Fuente: Marcela Orellana ....	65
Ilustración 58. Objetos para la brujería. Enciclopedia de medicina naturalista y alternativas pág. 334.....	67
Ilustración 57. Muñeco para la brujería. Enciclopedia de medicina naturalista y alternativas pág. 316.....	67
Ilustración 59. Sobador. Enciclopedia de medicina naturalista y alternativas pág. 282 .....	68
Ilustración 60. Revisión de la posición del niño Medicina indígena. Fuente: Gloria Acero pág. 82.....	69
Ilustración 61. Partera. María Margarita Guartasaca Fuente: Marcela Orellana.....	69

## **Resumen:**

La medicina ancestral se genera en función del conocimiento de su medio ambiente que forma parte de un proceso de: experiencias, aprendizaje y comunicación continua; por ello es que el contenido de este trabajo de graduación demuestra toda la dimensión de las prácticas médicas arcaicas con las plantas medicinales desde las más sencillas hasta las más delicadas donde sobresalen todos aquellos personajes que marcaron una huella en la comunidad El Carmen de Jadán.

Igualmente podremos encontrar para que sirve cada una de las plantas, cómo preparar las mismas y a su vez como éstas influyen en las enfermedades que el hombre hasta hoy con la medicina moderna no ha podido curar.

## **Abstract:**

Ancestral medicine appeared because the people who lived a long time ago knew their environment and conceived it as a component of their learning experiences and continuous communication. This is the reason that the contents of this work show at their best the old medical procedures, based on the simplest and most delicate medicinal plants, these people used to heal their sick people. Our study is centered in the community El Carmen de Jadán.

We include a list of the medicinal plants of that area as well as some indications for preparing the remedies. We also talk about some of the advantages these plants have in relation to the techniques and medications modern medicine uses.

Marcela Orellana



## **Introducción.**

La Medicina Tradicional indígena es y será un recurso para combatir los problemas de salud, en donde se vinculan las concepciones, saberes, prácticas y recursos que han sido aprendidos de generación en generación o por un “don divino”, se debe apreciar que constituyen una manifestación cultural de un pueblo, la cual se manifiesta en el proceso de curación, convirtiendo a la comunidad en un lugar de atracción turística.

La medicina tradicional en el Ecuador tiene raíces históricas que se remontan miles de años en el tiempo, cuya permanencia se ha hecho meritoria al satisfacer las necesidades y creencias de los pueblos, quienes indistintamente utilizan medios naturales en la elaboración de recetas para elaborar remedios caseros, desde los abuelos hasta las generaciones actuales conocen y practican la medicina tradicional en diversas localidades.

Los viejos curanderos salen de la clandestinidad, difunden sus remedios, practican los ritos ancestrales, como consecuencia del resurgir cultural, sin embargo, las organizaciones gubernamentales no han legalizado su ejercicio, pero gracias a la iniciativa popular van alcanzando y proyectando sus necesidades; permitiendo así difundir a los visitantes los beneficios de la medicina tradicional, atrayendo así al turista ávido de curiosidad, permitiendo un desarrollo sostenible y sustentable.

En la provincia del Azuay, cantón Gualaceo, dentro de la parroquia de Jadán, encontramos una pequeña comunidad llamada “El Carmen de Jadán”. Aquí un grupo de mujeres elaboran pomadas curativas, quienes también pertenecen a la Asociación de Turismo Comunitario y son apoyadas por la Fundación Rikcharina y Red Pakariñan.

La nueva medicina no debe descartar posibilidades, debe ser un punto donde converjan de manera integral todos los viejos y nuevos conocimientos,

promoviendo una visión integral de la salud que se exprese en el equilibrio espiritual, social, ambiental, mental y físico del hombre.

Por tal razón este trabajo de graduación proporciona un conocimiento profundo de la medicina tradicional y su cosmovisión médica; donde el principal objetivo es recopilar el potencial que encierra la medicina tradicional en la comunidad El Carmen del Jadán y a su vez su uso dentro del campo medicinal con fines hacia un desarrollo turístico medicinal.

Con este trabajo se expone el beneficio medicinal de las plantas y el uso que lleva consigo; con la finalidad de no arrinconarlo a la simple posición de reliquia cultural menospreciando sus recursos terapéuticos y humanos que hoy todavía a pesar de los obstáculos tienen amplia vigencia.

## **CAPÍTULO I:**

### **LA MEDICINA TRADICIONAL Y COSMOVISIÓN MÉDICA EN EL ECUADOR.**

La medicina tradicional en el Ecuador tiene raíces muy antiguas que han permanecido en los pueblos a lo largo de los años, por ello en este capítulo se dará a conocer los inicios de la medicina tradicional tanto a nivel general como localizado y a su vez como es visto dentro de una cosmovisión; todo esto bajo el concepto integral y mítico de los pueblos.

## **1. Historia de la medicina tradicional en el Ecuador.**

Hay escritos ya del tiempo antes de Cristo que nos muestran como se consideraba en la antigüedad a las hierbas como excelente medio curativo, también los reyes y emperadores hicieron serios esfuerzos para contribuir al bienestar del pueblo recomendando la curación con hierbas, uno de ellos fue Carlomagno que siempre se preocupaba por la plantación de hierbas curativas especialmente cuando fundaba una nueva ciudad.

Hay libros de hierbas muy antiguos, que han servido de base a los libros de hierbas actuales; al ser descubierto el arte de la impresión dos libros tuvieron en aquel tiempo especial acogida la Biblia (El libro de Dios) y el libro de las hierbas, los dos tienen cualidades parecidas; uno enseña la necesidad de la estrecha relación con Dios y la otra la relación con la naturaleza; ambos libros ofrecían a la agente la salvación del cuerpo y del alma.

Según la organización mundial de salud la OMS, “la medicina tradicional es la suma de todos los conocimientos teóricos y prácticos explicables o no, utilizados para diagnósticos, prevención y supresión de trastornos físicos, mentales o sociales basados exclusivamente en la experiencia, la observación y son transmitidos verbalmente de una generación a otra...”. (Villaba Sevilla, 2006) <sup>1</sup>

Por lo tanto al tratar un tema como la medicina tradicional dentro del Ecuador es necesario conocer que ésta, se desarrolló hace miles de años en la prehistoria, donde los grupos se caracterizaban por ser nómadas dedicados principalmente a la cacería y recolección de frutos. Luego de años de experimentación, aprendieron a usar y beneficiarse de las plantas y de los animales, permitiendo el uso de las plantas para actividades comestibles, medicinales y ancestrales, y más tarde, para la agricultura, que ocasionó el crecimiento y aumento de las comunidades y su estabilidad en su mismo territorio, sobre todo en los valles interandinos para luego recibir la influencia de la medicina incásica y posteriormente la medicina española.

Las ideas y prácticas de esta medicina sobrevivieron a siglos de un doloroso proceso de aculturación, perdurando para llegar en la actualidad a un gran sitio que ahora ocupa.

### **1.1. Cosmovisión médica de las principales enfermedades en el Ecuador.**

La salud y la enfermedad se pueden explicar mediante elementos religiosos, mágicos y reales, donde las enfermedades están vinculadas con la pachamama (naturaleza) y la idea práctica de un modelo de médico aborigen; dentro de la medicina no puede asimilarse totalmente en donde el curandero cumple un papel importante, hay enfermedades que tienen su relevancia en los pueblos y que solo las plantas lo pueden curar, entre ellas están:

**El espanto.-** es la pérdida del alma o espíritu por una emoción fuerte o un susto, sus manifestaciones son vómito, diarrea, deshidratación, insomnio, afecta principalmente a los niños. (Quezada, y otros, 1992 págs. 11-13) <sup>2</sup>

**Mal de ojo.-** es la acción dañina de las miradas que tienen “electricidad”; afecta a los niños pequeños; sus manifestaciones son fiebre irritabilidad, dolor abdominal, vómito y diarrea. (Quezada, y otros, 1992 págs. 11-13) <sup>2</sup>

**Mal blanco.-** es de origen mágico por lo cual la persona hechizada mediante un embrujo, por acción directa o indirecta causa debilidad y la muerte. (Quezada, y otros, 1992 págs. 11-13) <sup>2</sup>

**Mal del arco iris.-** se produce por acción del cuichig o arco iris ya sea al verlo o señalarlo con el dedo o cuando se pasa junto a él, sus manifestaciones son inflamación, infección en la cara, depresión, melancolía y en las mujeres embarazadas aborto; según la cultura popular se creía que si una mujer cruza por debajo, ésta se quedaría embarazada. (Quezada, y otros, 1992 págs. 11-13) <sup>2</sup>

**Enfermedad de Dios.-** no es más que la epilepsia. (Quezada, y otros, 1992 págs. 11-13) <sup>2</sup>

**Mal aire.-** es la acción de un espíritu dañino, cuando se está en la quebrada, laguna o casa botada, sus manifestaciones son: dolor abdominal, mareo, a veces vómito, diarrea y hasta pérdida de conocimiento, dentro del mal aire tenemos tres tipos: el mal de cementerio o mal grande que ataca a la sangre, el mal de madrugada, aire suave o llamado mal aire y el mal de Vaho o conocido como mal de agua, generalmente producido después de la lluvia. (Quezada, y otros, 1992 págs. 193-200) <sup>2</sup>

Dentro de la comunidad hay personas especializadas en el uso de las plantas medicinales ellos son primordiales para tratar estos males, entre ellos están:

**Hierbatero.-** Llamado también curandero, utiliza las hierbas medicinales, remedios de origen vegetal o animal y ocasionalmente maneja medicinas científicas popularizadas para curar dolencias o “enfermedades del campo”, excepto el mal blanco o brujería y las “enfermedades de Dios”. (Villaba Sevilla, 2006) <sup>1</sup>

**Curador del espanto.-** Ser que tiene la habilidad de curar el espanto, unos son más acreditados para los niños y otros para los adultos, o para ambos. (Villaba Sevilla, 2006) <sup>1</sup>

**Curador del mal aire.** Es una persona que tiene experiencia en curar el mal aire, en muchos casos el mismo agente es quien cura el espanto y el mal aire. (Villaba Sevilla, 2006) <sup>1</sup>

**Curador de lisiados o sobador.-** Denominado también sobador o fregador, son personas que atienden problemas relacionados con los huesos, articulaciones y partes blandas, provocados por traumatismos. (Villaba Sevilla, 2006) <sup>1</sup>

**Partera .-** es la persona que examina a la mujer que está embarazada para poder acomodar al niño y éste pueda nacer sin ningún problema; el día del

parto ella está presente para ayudar a la mujer y si ella está teniendo un parto difícil realiza un preparado que le dará fuerzas y le ayudará a dar a luz. (Morquecho Salto, 1993 pág. 38)<sup>3</sup>

**Brujo-** Son personas que a través del poder de sus ideas pueden actuar sobre las personas u objetos; tienen un poder maligno y lo utilizan para hacer daño a otras personas en forma de enfermedades u otras calamidades espirituales o materiales. Puede adivinar la suerte, tiene el poder de conocer el futuro de las personas, sus éxitos y fracasos, sus amores y enfermedades. Cura todos los males, siendo su especialidad las enfermedades del campo y de ellas la brujería. Es un agente especial que impone por sí solo respeto, recelo y temor en la comunidad. (Morquecho Salto, 1993 pág. 38)<sup>3</sup>

## **CAPÍTULO II**

### **LA MEDICINA TRADICIONAL Y COSMOVISIÓN MÉDICA EN EL CARMEN DE JADÁN.**

En cada lugar han habido personas enfermas en cuyo corazón se encendía un llama de esperanza ante la palabra “Curación”, una palabra que para muchas personas tiene un significado tan grande “ayuda”; es por ello que en este capítulo trata sobre medicina tradicional y su cosmovisión médica en la comunidad El Carmen de Jadán, para ello se lo ubicara dentro del contexto de la provincia del Azuay y se relacionara temas como: plantas medicinales de la comunidad El Carmen de Jadán, poderes curativos de las mismas y su clasificación, formas de preparar las plantas medicinales y su aplicación, los médicos del lugar y por último los rituales de curación; para con ello demostrar cuán valiosa ésta puede llegar a ser en la actualidad.

## 2. Ubicación geográfica en la provincia del Azuay.

La comunidad El Carmen de Jadán se encuentra ubicada al Sureste de la parroquia Jadán, perteneciente al cantón Gualaceo provincia de Azuay; se encuentra aproximadamente a 45 km de la ciudad de Cuenca y aproximadamente 5 km del centro parroquial de Jadán.

Se accede a través de la vía Cuenca – Panamericana Norte – Jadán o Cuenca – Santa Ana – Zhidmad.

El Carmen de Jadán limita:

Al Norte con la parroquia Jadán.

Al Sur con el río Siuncay que se une con el río Jadán.

Al Este con el antiguo camino de los indígenas para ir a Loja que divide a la parroquia San Juan de Gualaceo.

Al Oeste la comunidad de Granda de la parroquia de Jadán.

El Carmen de Jadán, es muy conocido, porque en su territorio se encuentra el Bosque Protector AGUARONGO, que viene de la palabra quichua ACHUPALLA, planta muy utilizada en la zona para alimentar a los cuyes.



Ilustración 1. Comunidad El Carmen de Jadán. Fuente: Marcela Orellana

## 2.1. Croquis de ubicación.

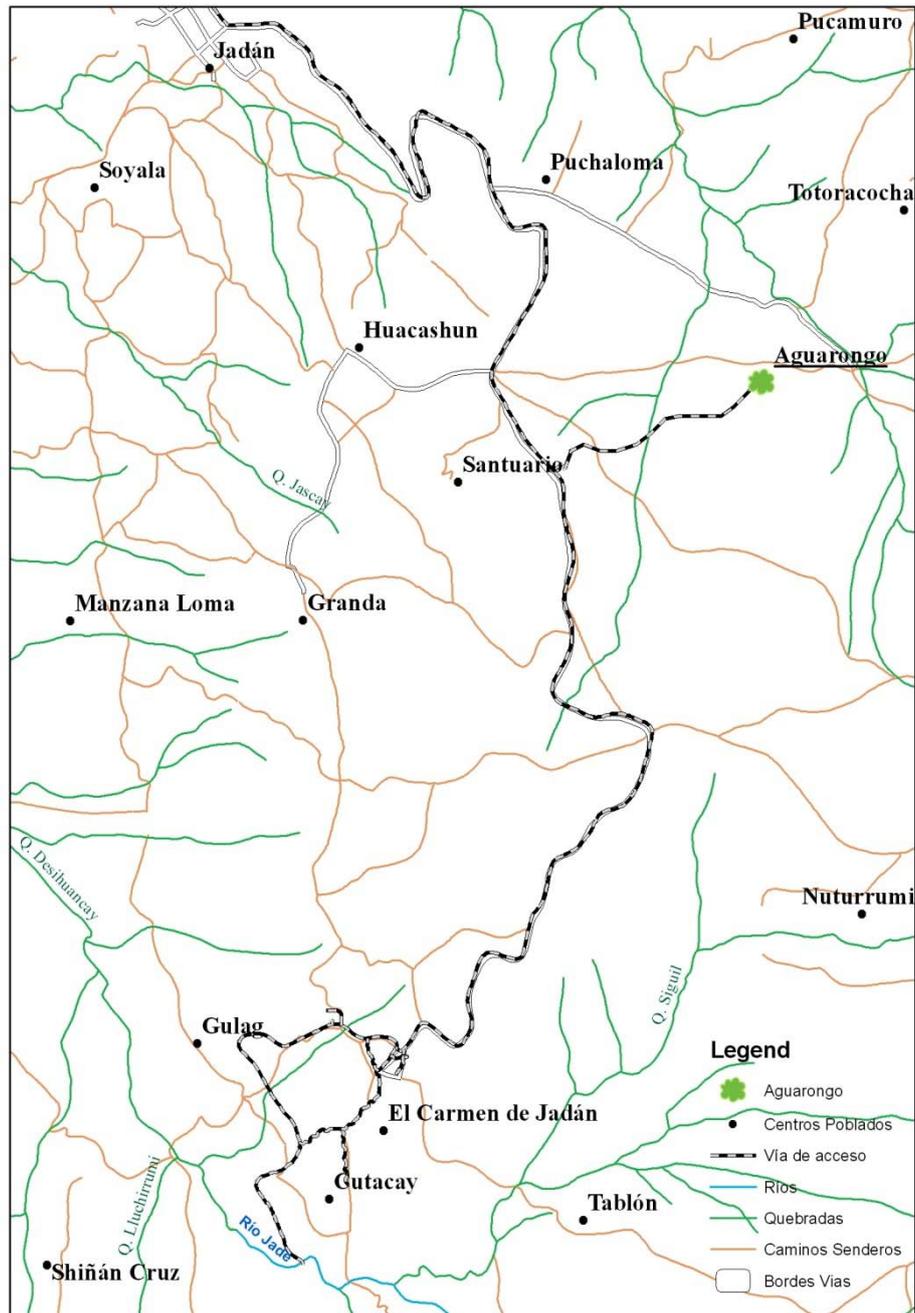


Ilustración 2. Mapa del centro de la comunidad El Carmen de Jadán.  
Fuente: Marcela Orellana

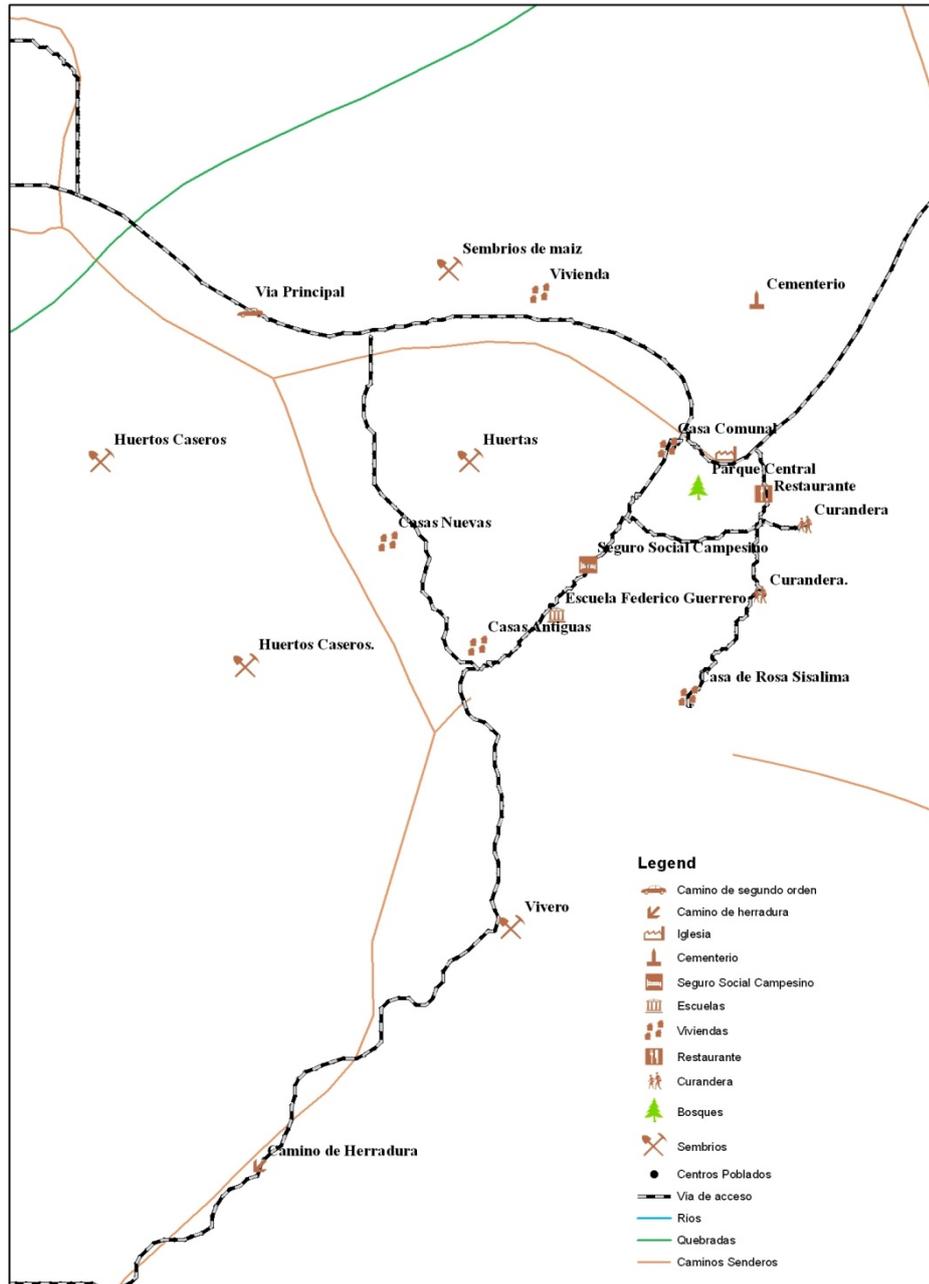


Ilustración 3. Mapa de la comunidad El Carmen de Jadán.  
Fuente: Marcela Orellana

## **2.2. La medicina tradicional y su cosmovisión médica en El Carmen de Jadán.**

Las personas en la comunidad El Carmen de Jadán son muy creyentes en cuanto al uso de las plantas medicinales para curar sus dolencias, ya que antiguamente sus antepasados lo hacían porque no había un médico en la zona; para cada una de sus dolencias tenían sus preparados, éstos variaban según la familia puesto que cada uno le agregaba una o más plantas al preparado.

Entre las primeras personas que utilizaron el método de curación para los distintos males como el mal de ojo, el espanto, el mal del arco iris, el aire del agua y otras, fueron las señoras Rosa Jadán y Margarita Guartasaca que comenzaron a utilizar las plantas de la zona para realizar las llamadas limpias.

Ellas se iniciaron en el mercado nueve de octubre de la ciudad de Cuenca atendiendo los martes y viernes para luego a ellas unirse, la señora María Laura Tacuri y Rosa Sisalima seguidas de Mercedes Déleg, Clara Sisalima, María Manuela de Jesús Sumba, Rosa Sisalima y Clotilde Bueno; cabe recalcar que esta tradición está dada en la misma familia a excepción de algunas personas que se fueron congregadas por curiosidad y dinero. Además otras mujeres de la comunidad se dedican a la fabricación de unas pomadas medicinales propias para la artritis y la escabiosis entre las que encabeza la señora Rosa Sisalima; quien es la persona que nos colabora para la realización del trabajo seguida de Rocío Ortega, Leticia Lligüin, Rosa Leticia Jadán, María Juana Sisalima, Sonia Lorena Tenesaca, Lucía Margarita Lligüin, Virginia Guartasaca, Magali Ortega, Rocío Ullaguari, este grupo de mujeres aprendió la fabricación de las pomadas de una forma artesanal en las cuales utiliza productos de la zona.

Esta práctica, se ha venido aplicando desde tiempos muy remotos pasando a convertirse en una actividad económicamente beneficiosa para quienes la practican, por tal razón son cuidados y sus secretos medicinales protegidos como un legado hacia sus nuevas generaciones familiares. Se debe destacar que esta práctica ancestral ha tenido muchísimo impacto en nuestro país y especialmente en la zona andina en donde las creencias religiosas, la hechicería, el temor a la brujería han hecho resaltar la actividad del brujo o curandero.

Es muy loable que muchas veces esta forma de curar ha salvado vidas que la medicina profesional no ha podido curar y lo que es más, los testimonios de los pacientes han hecho que la población considere de mayor importancia recurrir al curandero y a las plantas naturales que a los profesionales de la salud. Por esta razón es que en los tiempos modernos La Organización Mundial de la Salud, El Ministerio de Salud, la Organización Panamericana de la Salud le dan un trato muy importante a esta práctica medicinal en el convivir social; claro está que en ningún momento resaltan como el punto principal pero si como un aliado de la salud de nuestros pueblos. Así lo cita el manual (*Donde no hay Doctor*. Werner David, 1975) que es la guía para los campesinos que viven lejos de los centros médicos.

### **2.3. Cosmovisión médica de las plantas medicinales en la comunidad El Carmen de Jadán.**

Valorando el poder curativo de la plantas y con el anhelo de servir a sus congéneres y lo que es más por la imposibilidad ya sea económica, ancestral o costumbrista de no concurrir a los centros de salud en forma oportuna, un grupo de mujeres de la comunidad utilizan las plantas medicinales para las curaciones, para ello emplean diferentes plantas y un ritual en donde piden a Dios que cure a la persona y salga la enfermedad o bien les ayude a conseguir fortuna; la eficacia depende mucho del carácter o estado de ánimo, de la mano o energía de la persona, no hay límite de plantas ni de

preparados; a más de ello se suma el grupo de mujeres que prepara pomada para las artritis y escabiosis(sarna), poniendo en práctica sus conocimientos.

Debido al rechazo por parte de la comunidad hacia los médicos, porque lastimosamente ellos no han podido tener una buena relación con la población a pesar de ser personas muy cultas; un ejemplo muy claro de ello, es que el médico les dice que son personas sucias por como vienen, que sus casas son focos de infección por lo tanto tienen mucho recelo y si la persona de la comunidad les invita a comer ellos simplemente lo desprecian, llevando a la población a mirarlo con desagrado.

Por ello las personas de la comunidad tienen mayor aprecio por el curandero, sobador o partera, porque son gente que conocen su realidad, viven en carne propia todas aquellas necesidades que los aqueja.



**Ilustración 4. Mujeres de la comunidad que realizan las limpiezas. Fuente: Marcela Orellana**

## 2.4. Plantas medicinales de la comunidad El Carmen de Jadán.

El hombre encuentra en las plantas medicinales una gran ayuda para prevenir y curarse de muchas enfermedades, dejando el cuerpo renovado libre de sustancias dañinas. De todas la plantas que existen en nuestro medio la mayoría tienen propiedades curativas, según se conoce muchas de las medicinas modernas se elaboran con tales plantas medicinales; así lo cita (Guía de la Medicina Natural, Carlos Cosel, 1988).

Para ello se ha elaborado una lista de las principales plantas que merecen una connotación especial, son muy utilizadas en la comunidad y algunas de ellas son muy mencionadas, por su gran valor para sanar el cuerpo.

Aliso colorado	Altamiza
Atuc sachá	Borraja
Capulí	Cedrón
Chilca Negra o Virgen chilca	Cola de caballo
Flor de gañal	Floripondio
Hierba de infante	Hoja de poroto
Hojas de nogal	Iguila
Ingarrosa	Laurel de cerro
Llantén	Malva
Manzanilla	Menta
Mortño	Mulli
Oreja de burro	Pata con panga
Poleo	Romero
Rosa Común	Rosa del muerto
Ruda	Sacha congona
Salvia	Santamaría
Sauco negro	Toronjil
Tilo	Eucalipto
Totorá	Uvilla
Valeriana	Violeta



### 2.4.1.1. Plantas curativas.

#### Aliso colorado

**Nombre común:** Aliso colorado

**Nombre científico:** *Alnus acuminata*

**Características:** es un árbol de tronco circular y copa aparasolada, que llega a medir hasta 20 metros de altura, su corteza externa es de color gris y su madera es amarillenta, las hojas son alternas y semiovaladas de margen doblemente dentado y de un color verde intenso.



Ilustración 6. Aliso Colorado. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** en la medicina indígena las hojas se calientan y se preparan emplastos para usar sobre granos y zonas afectadas por reumatismo, se aplica emplastos sobre los pechos inflamados de las mujeres para facilitar la succión al bebé, al hacer gárgaras con la infusión ayuda a disminuir la inflamación de la garganta y ayuda en caso de tabardillo (ver glosario pág. 74).

## Capulí

**Nombre común:** Capulí

**Nombre científico:** *Physalis peruviana*

**Características:** es un árbol introducido, sus hojas son de color verde, su fruto es redondo, pequeño y verde, el momento en que su fruto está maduro es de color negro y su tamaño depende muchas veces de la característica de la planta.

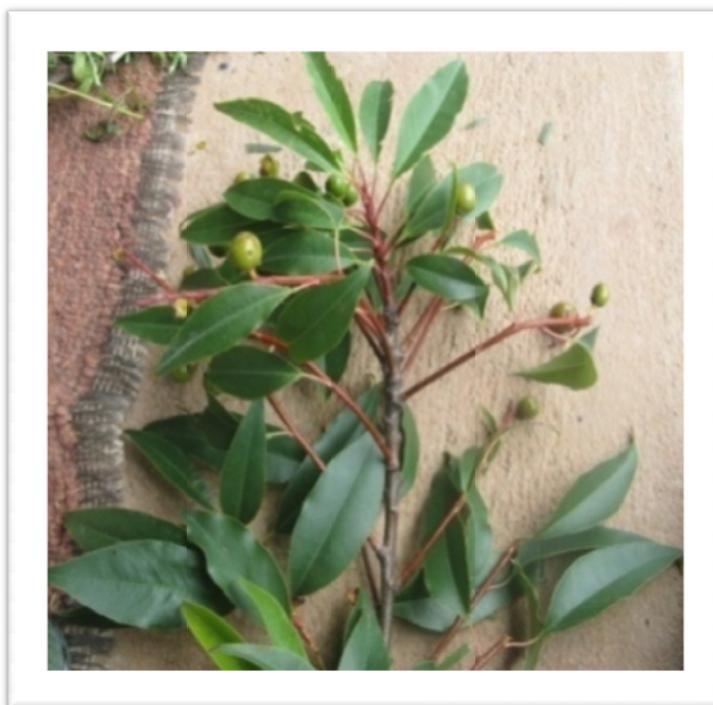


Ilustración 7. Capulí. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** la flor preparada en infusión es excelente para combatir las enfermedades de los riñones, la tos rebelde, enfermedades de la garganta y pecho, ronquera, dolor de garganta, facilita el parto, para regular la menstruación; el fruto puede ser empleado para preparar frescos, dulces y mermeladas.

## Chilca Negra

**Nombre común:** Chilca negra

**Nombre científico:** Eupatorium azangoroense

**Características:** mide de 1,20 a 1,50 metros de altura, de raíz profunda, ramificada y leñosa, de tallo semigrueso, presentando nudos, de los cuales brotan las ramificaciones, estos tallos son de color café oscuro; sus hojas son ovaladas, la punta es pronunciada, de bordes aserrados, son de color verde oscuro, en la cara anterior (haz) y más débil en la cara posterior (envés).



Ilustración 8. Chilca Negra. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** cura el reumatismo, es desinflamante y calma las contracciones involuntarias de los músculos; además es utilizada en un preparado para cuando los bebés se sientan bruscamente.

## Eucalipto

**Nombre común:** Eucalipto

**Nombre científico:** Eucaliptus globulus

**Características:** llega a medir hasta 20 metros de altura, su tallo es muy duro y leñoso, sus hojas tienen forma de punta de lanza, su posición en el tallo son alternadas y simples, poseen un olor muy fuerte y penetrante.

Las flores son hembras y machos que crecen en diferentes lugares de la planta, las flores macho tienen estambre y mucho polen.



Ilustración 9. Eucalipto. Fuente: Marcela Orellana

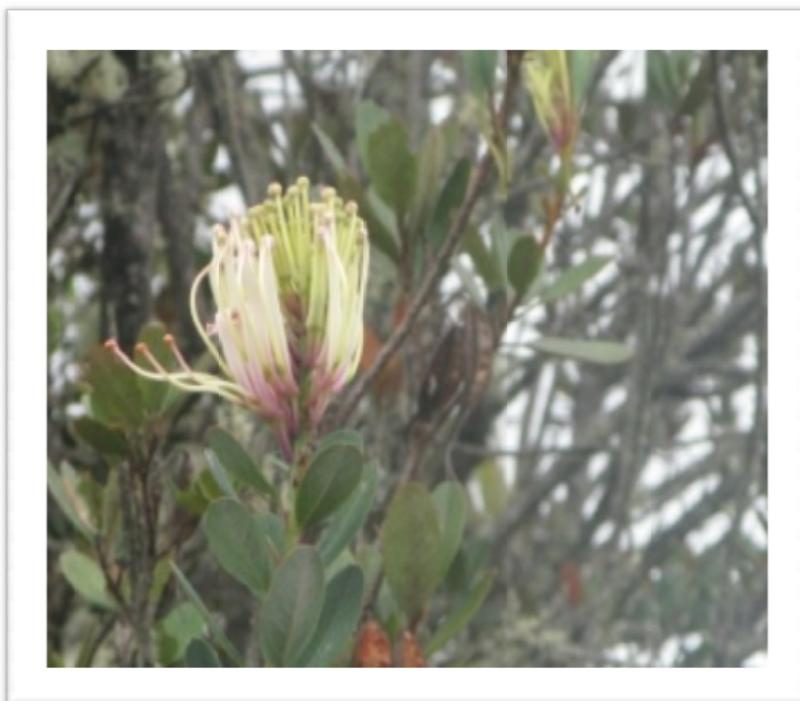
**Aplicación:** se debe inhalar el vapor del eucalipto cuando ha hervido, para aliviar la congestión debido a los resfriados, tos, asma, sinusitis; las cremas del eucalipto son buenas para la artritis y tienen propiedades antisépticas, desodorantes y antibacterianas.

## Flor de Gañal

**Nombre común:** Flor de gañal

**Nombre científico:** *Oreocallis grandiflora*

**Características:** llega a medir entre 6 a 10 metros de altura, de tronco cilíndrico y corteza liza de color café, sus hojas son simples enteras y ovaladas, dispuestas en espiral, en la parte delantera de un color verde oscuro y en la parte posterior de un color verde claro.



**Ilustración 10. Flor de Gañal. Fuente: Marcela Orellana**

**Aplicación:** su infusión es utilizada en tratamientos para la tos, asma, enfermedades renales y hepáticas además es utilizada para preparar las aguas de frescos.

## Floripondio

**Nombre común:** Floripondio

**Nombre científico:** Datura arbórea

**Características:** Es una planta arbórea, su tallo es de color verde de consistencia semigruesa, constituido por un gran número de nudos, alcanza tamaños muy variados, sus hojas son de color verde amarillento, muy grandes y de forma ovalada, su flor es blanca, de forma tubular, la flor tiene 20 centímetros de largo.



Ilustración 11. Floripondio. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** es antiespasmódico, narcótico, se puede fumar las hojas para el asma y el resfrío, en decocción se usa como sedante y para el pasado del frío, la planta machacada se usa sobre golpes o hinchazones; una sobredosis causa alucinaciones.

## Hoja de Poroto

**Nombre común:** Hoja de poroto

**Nombre científico:** Convolvulus bogatensis

**Características:** planta que se envuelve en los cultivos, en arboles y cercas, de hojas redondas y flores tubulares de color blanco azulado, sus frutos son pequeñas vainas con frutos en el interior.



Ilustración 12. Hoja de Poroto. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** la raíz es un potente laxante, sus tallos y hojas machacadas son utilizadas como purgante, se puede aplicar sus hojas en la frente cuando se tiene fuertes dolores de cabeza; además es utilizado para amarrar el zhungo movido (ver glosario pág. 74).

## Ingarrosa

**Nombre común:** Ingarrosa

**Nombre científico:** Lantana sp.

**Características:** planta de los parajes secos templados, su tallo es cuadrado, con hojas verdes corrugadas, flores pequeñas de color rojo, amarillo o morado según la variedad.



Ilustración 13. Ingarrosa. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** las ramillas en infusión regula el flujo menstrual, es considerado como estimulante en la secreción de algunos órganos.

## Laurel de cerro

**Nombre común:** Laurel de cerro

**Nombre científico:** *Myrica parvifolia* benth

**Características:** Es un arbusto bajo que generalmente crece hasta 2 metros de altura, sus tallos son retorcidos, nudosos y de color gris, sus hojas son simples, de lámina pequeña, olor muy aromático, sus flores son unicelulares, la flor masculina produce abundante polen amarillo que frecuentemente cubre las hojas.



Ilustración 14. Laurel. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** tiene propiedades astringentes, antigripales, anti diarréicas; para contrarrestar estos efectos se debe preparar una infusión utilizando la raíz, la corteza del tallo y las hojas.

## Llantén

**Nombre común:** Llantén

**Nombre científico:** Plantago major L

**Características:** es una planta silvestre, mide de 30 a 60 centímetros, su tallo es rectangular con nudos, su ramificación crece de cada nudo, sus hojas son de forma lanceolada, de borde fuertemente aserrado, sus flores son de color azul liláceo, están dispuestas en forma de espigas.



Ilustración 15. Llantén. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** sirve para curar heridas, úlceras, picaduras de abejas, avispa y otros insectos, para aliviar la tos o bronquitis, infecciones urinarias y ayuda en la gastritis.

## Mortño

**Nombre común:** Mortño

**Nombre científico:** Solanum nigrum

**Características:** planta que crece en los cerros y terrenos baldíos, su tallo es erguido, angular, ramificado que alcanza una altura de 1 metro, sus hojas son verdes oscuras y denticuladas, sus flores son blancas y pequeñas, produce racimos de pequeñas bayas verdes .



Ilustración 16. Mortño. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** la infusión de sus hojas tomada en pequeñas cantidades, promueve la transpiración y purgan el intestino, el jugo de la hierba fresca alivia la fiebre.

## Sauco Negro

**Nombre común:** Sauco negro

**Nombre científico:** Sambucus nigra

**Características:** arbusto que crece en las zonas templadas, alcanza una altura de cuatro metros.



Ilustración 17. Sauco Negro. Fuente: Marcela Orellana.

**Aplicación:** tiene la capacidad de aumentar la secreción bronquial, la transpiración ayudando en el resfriado común y la gripe, ayuda a mejorar los síntomas como las tos y la fiebre, utilizado en compresas para curar las heridas y algunas mujeres lo utilizan para aumentar la cantidad de leche durante la lactancia.

## Tilo

**Nombre común:** Tilo

**Nombre científico:** Tilia grandifolia

**Características:** árbol grande de tronco grueso, sus hojas son verde claro por los dos lados, sus flores son blancas y forman un racimo.



Ilustración 18. Tilo. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** el té de las flores es excelente para el catarro, para insomnio, es bueno para el dolor de cabeza, calma el calambre muscular, problemas de epilepsia ayuda en la digestión lenta y estimula el crecimiento del cabello.

## Totora

**Nombre común:** Totora

**Nombre científico:** Scirpus totora

**Características:** planta que forma parte de los pantanos, lagunas de poca profundidad, superficies de ríos no torrentosos, de tallo verde, triangular que termina en una flor de color café.



Ilustración 19. Totora. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** en la medicina se emplea como correctivo menstrual en la mujer.

## 2.4.1.2. Plantas mágicas.

### Atuc Sacha

**Nombre común:** Atuc sachá

**Nombre científico:** *Phytolacca bogatensis*

**Características:** es un arbusto que alcanza más de 2 metros de altura, sus flores son pequeñas y blancas, su fruto es de color verde, cuando maduran son negros, generalmente sirven de alimento a las aves.



Ilustración 20. Atuc Sacha. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** utilizado para el ritual de las limpias, además su raíz se emplea como antiparasitario y enfermedades de la piel, sus flores y frutos son usados para elaborar jabón de ropa; es común en el campo dar agua de esta planta a los animales recién aumentados.

## Iguila

**Nombre común:** Iguila

**Nombre científico:** *Monnina obtusifolias* H.B.K.

**Características:** arbusto de crecimiento vertical, hojas lanceoladas y pequeñas que crecen en forma opuesta, sus flores son de color azul con unas manchas amarillas y sus frutos de color azul oscuro.

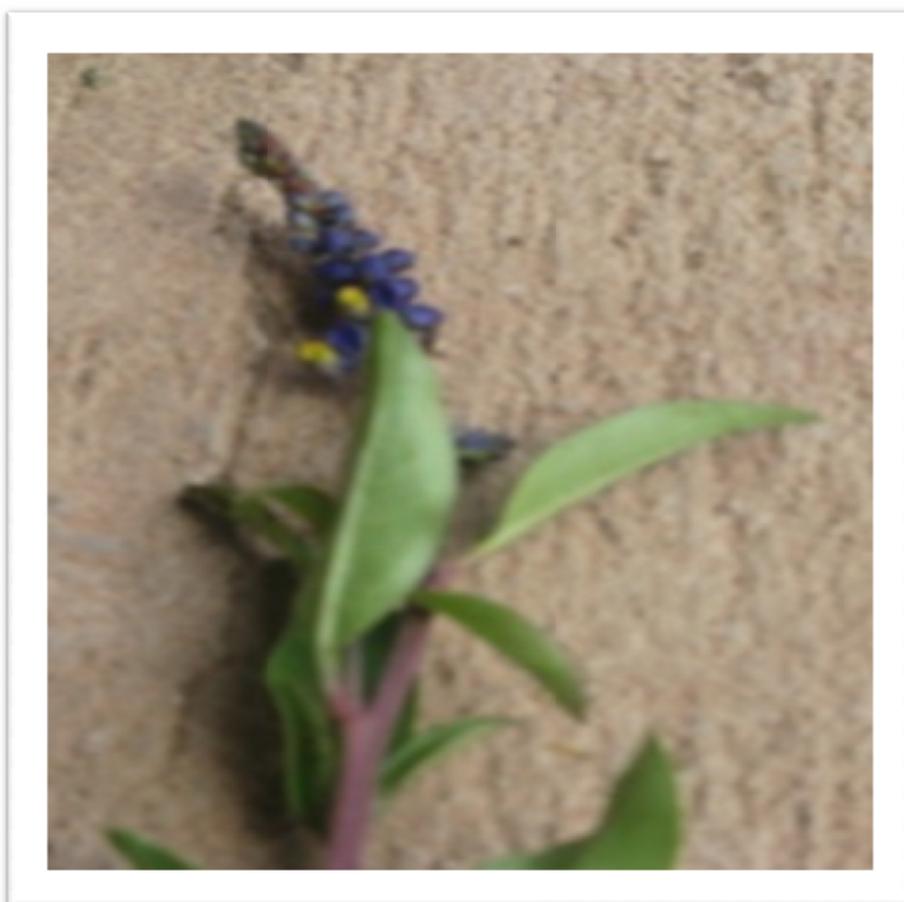


Ilustración 21. Iguila. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** utilizado en el ritual de las limpias y además su raíz sirve para lavar el cabello y contribuye a su crecimiento.

## Mulli

**Nombre común:** Mulli o mullintimi

**Nombre científico:** Muhlembekia

**Características:** árbol decorativo, llegan a medir hasta 2 metros, sus hojas tienen forma de lanza y nacen desde la rama, son de color verde, su tronco expulsa una resina blanca pegajosa.



Ilustración 22. Mulli. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** utilizada para realizar las limpiezas curativas por su aroma; la resina blanca del tronco es aprovechada para los emplastos en caso de golpes.

## Poleo

**Nombre común:** Poleo

**Nombre científico:** Hedeoma pulegioides

**Características:** es una planta aromática originaria de América, exhala un aroma agrio, fuerte y tiene sabor a menta.



**Ilustración 23. Poleo. Fuente: Marcela Orellana**

**Aplicación:** tomado en infusión como método anticonceptivo, utilizada para los trastornos nerviosos, ayuda con el dolor de cabeza, disminuye la fiebre, detiene la tos, se lo recomienda cuando hay la falta de menstruación; el aceite de poleo era utilizado en la antigüedad como abortivo.

## Romero

**Nombre común:** Romero

**Nombre científico:** Rosmarinus officinalis

**Características:** mide aproximadamente 1,20 a 1,50 metros de altura, sus hojas son de color verde oscuro por arriba y pálido por la parte de abajo, toda la planta está cubierta por una fina pelusilla y tiene un color plomo grisáceo, sus flores son de color azul o violeta y crecen grupadas.



Ilustración 24. Romero. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** es estimulante circulatorio y digestivo para mejorar el malestar del cólico estomacal, utilizado en aroma terapia para mejorar la concentración, la depresión y disminuir el dolor de cabeza, también es utilizado para hacer gárgaras en caso de faringitis y estimula los folículos pilosos para eliminar la caspa.

## Rosa del muerto

**Nombre común:** Rosa del muerto

**Nombre científico:** Tagetes patula

**Características:** planta que despiden un olor agradable, por el aceite esencial que contiene.



Ilustración 25. Rosa del muerto. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** es buena para provocar la evacuación menstrual de las mujeres; se prepara una infusión con un puñado de flores en un litro de agua, después de filtrar se lo debe tomar cuatro veces al día.

## Ruda

**Nombre común:** Ruda

**Nombre científico:** Ruda graveoles l.

**Características:** tiene una altura aproximada de 1 metro, su tallo es verde, sus hojas son alternas, sus flores son de color amarillo, que se arraciman en las axilas, su fruto es una cápsula que se la encuentra creciendo en el interior del cáliz.



**Ilustración 26. Ruda. Fuente: Marcela Orellana**

**Aplicación:** es beneficioso para el dolor de cabeza, cura la infección después de una extracción dentaria, las mujeres embarazadas no deben tomarlo porque estimula la contracción del útero y produce un aborto, utilizado en infusión para los cólicos, se lo utiliza como remedio para la tensión ocular y sensación de quemazón después de largas horas de leer o coser.

## Sacha Congona

**Nombre común:** Sacha congona

**Nombre científico:** Peperonia sp.

**Características:** planta de color verde oscuro y flores en forma de espiga, se desarrolla principalmente en los cerros, sus hojas tienen un olor agradable por lo que se la utiliza como aditivo en la bebida de la chicha.

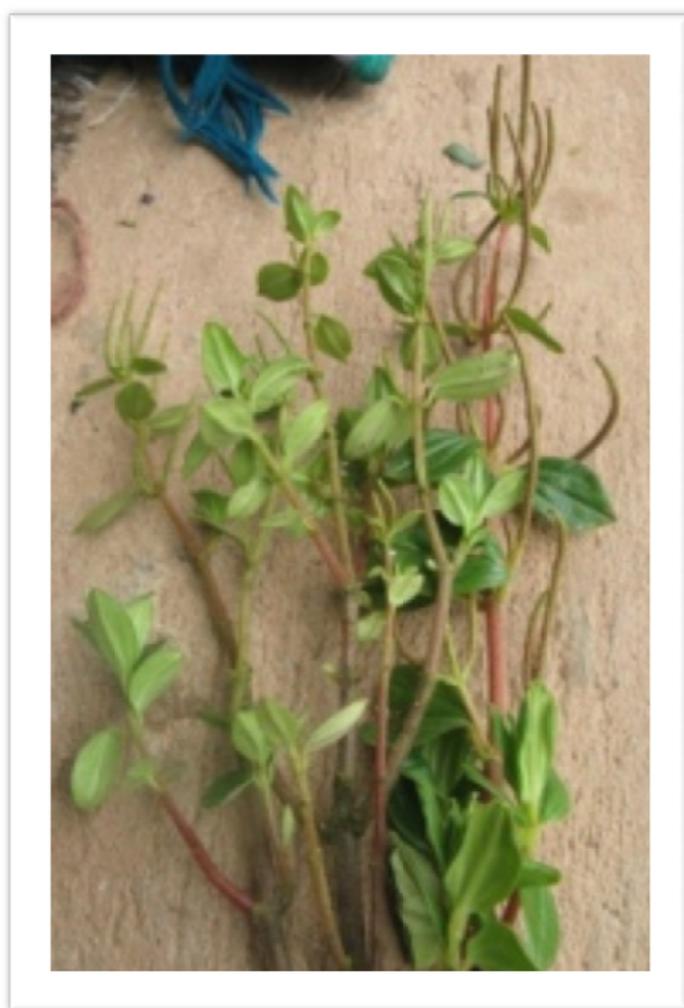


Ilustración 27. Sacha Congona. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** es estimulante cardíaco y cuando es ingerido en infusión alivia el dolor de cabeza.

## Salvia

**Nombre común:** Salvia

**Nombre científico:** *Salvia officinalis*

**Características:** planta originaria de Europa es un arbusto leñoso y perenne que puede alcanzar 1,2 metros de altura, su tallo es rastrero de 30 a 50 centímetros de largo, sus hojas son lanceoladas u ovaladas, tienen un sabor amargo, de borde aserrado fino, su flor es de color blanco, azul o púrpura.



Ilustración 28. Salvia. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** tiene propiedades antioxidantes, reduce la ansiedad, alivia el espasmo muscular, mejora los problemas digestivos, estimula la menstruación, reduce la sudoración nocturna en las mujeres menopáusicas, utilizado para lavar el cabello y evitar la caída del mismo y para realizar gárgaras antisépticas en caso de faringitis.

## Santamaría

**Nombre común:** Santamaría

**Nombre científico:** *Pyretrum parthenium*

**Características:** la planta tiene un metro de alto, hojas grandes, sus flores son blancas con el centro amarillo y de olor fuerte.



Ilustración 29. Santamaría. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** las hojas machacadas y en cataplasma son buenas para curar enfermedades de la piel, es utilizada en los rituales de limpieza y en infusión para evacuar la menstruación.

## Uvilla

**Nombre común:** Uvilla

**Nombre científico:** *Physalis peruviana* H.B.K

**Características:** planta de crecimiento vertical y ramificado, con flores de color lilas y su fruto es una baya amarillenta muy pequeña, envuelta en un saco de color claro.



**Ilustración 30. Uvilla. Fuente: Marcela Orellana**

**Aplicación:** su fruto es bueno para aliviar la fiebre intermitente y problemas urinarios causados por el reumatismo, algunas personas lo señalan como útil para el asma y la diabetes, afecciones de la piel (herpes y tiña).

## Valeriana

**Nombre común:** Valeriana

**Nombre científico:** Valerian officinalis

**Características:** alcanza 1,5 metros de altura, crece en las zonas frías aledañas al pajonal, sus flores son blancas y pequeñas, tiene un olor no muy agradable.



Ilustración 31. Valeriana. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** utilizado para casos de insomnio, reducir la ansiedad, tensión nerviosa y dolor de cabeza, alivia los cólicos menstruales, para aliviar la epilepsia y en loción para las erupciones cutáneas.

### 2.4.1.3. Plantas de uso común.

#### Altamiza

**Nombre común:** Altamiza

**Nombre científico:** Artemiza vulgaris

**Características:** es una planta alta y robusta originaria de Europa, es leñosa y vive por mucho tiempo, su tallo es duro, estriado y a menudo tiene un color rojizo, presentan una fina pelusilla; las hojas crecen en el tallo alternadamente, son divididas como palma de una mano y de color verde.



Ilustración 32. Altamiza. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** sirven para calmar las contracciones bruscas de los músculos, es un remedio útil para la menstruación dolorosa, puede utilizarse una compresa preparada con la planta para ayudar a favorecer el parto y la expulsión de la placenta, sirve para bañar a los niños cuando tienen sarampión o viruela.

## Ataco

**Nombre común:** Ataco

**Nombre científico:** *Amarantus muricatus* y *quitensis*

**Características:** crece entre el maíz y otras plantaciones, de tallo grueso y hojas puntiagudas, sus flores tienen forma de racimo de un rojo oscuro fuerte, puede alcanzar 1.50 metros.



Ilustración 33. Ataco. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** es diurético, la cocción de las flores con ramas es astringente, por lo que se emplea para disminuir las hemorragias uterinas de las enfermedades menstruales.

## Borraja

**Nombre común:** Borraja

**Nombre científico:** *Borrago affinalis*

**Características:** su tallo es hueco, cilíndrico y provisto de pelos tiesos y punzantes, sus hojas son de color verde oscuro y anchas, su forma se aproxima a la puntas de una lanza, cubierta de pelos blanquecinos, las flores están en la punta de las ramas, son de color azul púrpura y también están cubiertas de pelos blancos.

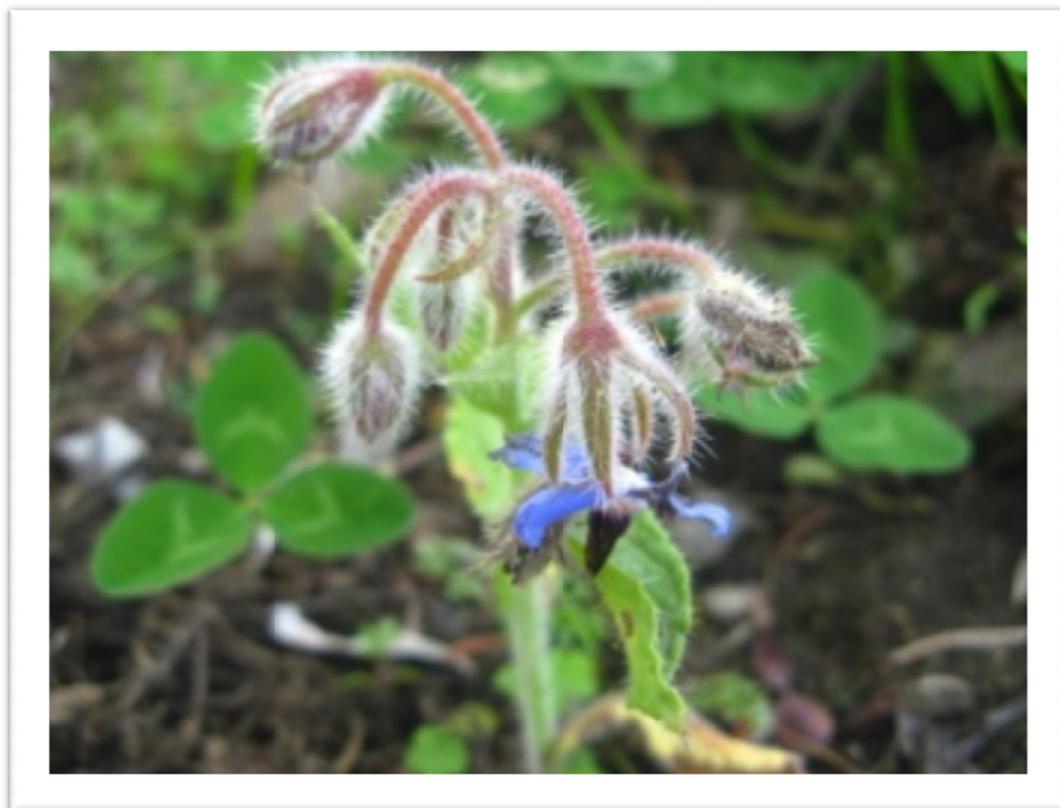


Ilustración 34. Borraja. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** es utilizada en infusión para una tos crónica, para mejorar el estado nervioso, estimula la producción de leche en las madres lactantes, utilizada también para disminuir la fiebre.

## Cedrón

**Nombre común:** Cedrón

**Nombre científico:** *Alysia triphylla*

**Características:** es una planta cultivada, alcanza los 2,50 a 3,00 metros de altura, cuando la planta es madura, forma una especie de arbusto que florece despidiendo un agradable aroma, su tallo es de ocho esquinas, presenta un color más oscuro en las esquinas, en el tallo nacen tres hojas en forma de punta de lanza, las flores son de color lila con blanco y pequeñas.



Ilustración 35. Cedrón. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** se la utiliza para mejorar la digestión estomacal, sirve para curar el flato; además sirve para calmar y tranquilizar los nervios.

## Cola de Caballo

**Nombre común:** Cola de caballo

**Nombre científico:** *Equicetum hyemali*

**Características:** mide 1,50 metros, el tallo es aéreo y está formado por piezas que juntándose forman nudos y entrenudos, estos son cilíndricos, de color verde pálido, la superficie de éstos son ásperos presentan una especie de canales muy delgados; sus hojas están reducidas en escamas, muy pequeñas soladas entre sí formando una pequeñas vaina con dientes que rodean los nudos, alrededor de cada nudo nacen unas pequeñas ramitas.

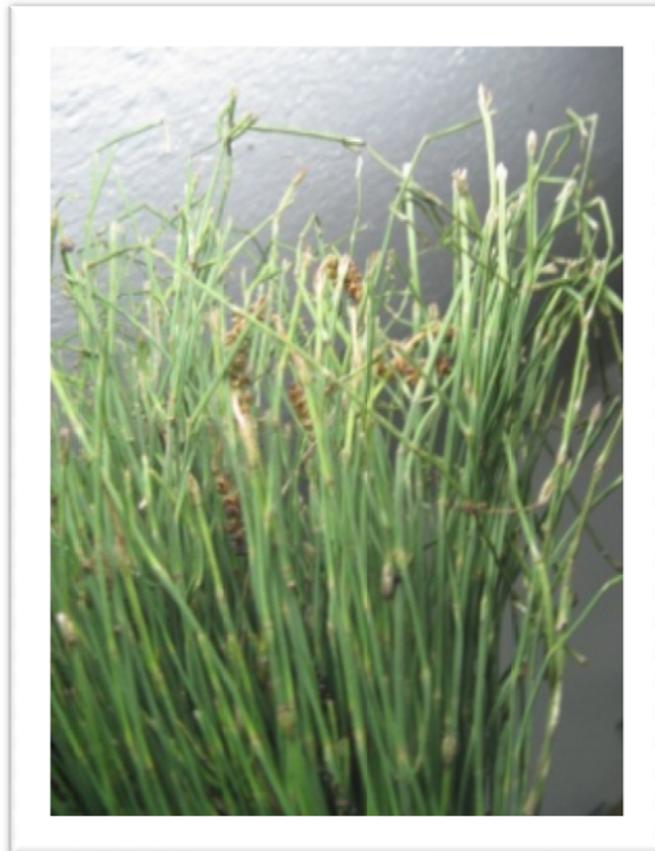


Ilustración 36. Cola de Caballo. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** se la utiliza para casos de hemorragia, para curar la bronquitis, los problemas de orina (riñones, vejiga, hígado), para tratar las uñas frágiles y la caída del cabello.

## Hierba de Infante

**Nombre común:** Hierba de infante

**Nombre científico:** Desmodium adscendens

**Características:** es una planta rastrera, su tallo es de color café, bastante fibroso, sus hojas son de color verde oscuro y de tamaño variado, su semilla es aplanada y de color negro.

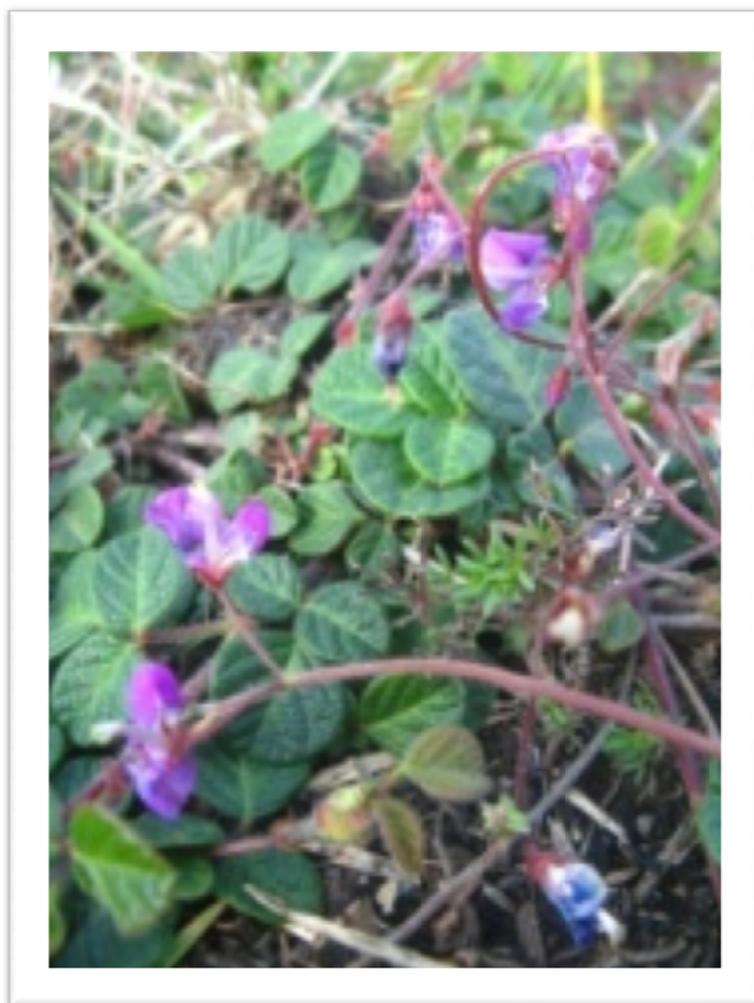


Ilustración 37. Hierba de Infante. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** es un buen desinfectante, antiséptico, es beneficioso en el tratamiento interno y externo de úlceras rebeldes.

## Malva

**Nombre común:** Malva

**Nombre científico:** *Althaea officinalis*

**Características:** su tallo es de color verde amarillento de forma cilíndrica, sus hojas son de color verde, de forma orbicular, son de tamaño grande y provisto de vellosidades, dándole un color blanquecino.



Ilustración 38. Malva. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** ayuda en el tratamiento de las vías urinarias disminuyendo la irritación, la infusión es buena para la tos, catarro y ronquera; además es excelente para duchas vaginales.

## Manzanilla

**Nombre común:** Manzanilla

**Nombre científico:** Matricaria chamomilla

**Características:** mide de 0,30 a 0,50 metros de tamaño, es silvestre y también se cultiva, su tallo es cilíndrico de color verde y bien ramificada, sus hojas son demasiado divididas, largas tienen olor fuerte, son puntiagudas, su flor se reúne en cabezuelas, tiene color amarillo y blanco alrededor, son fragantes.

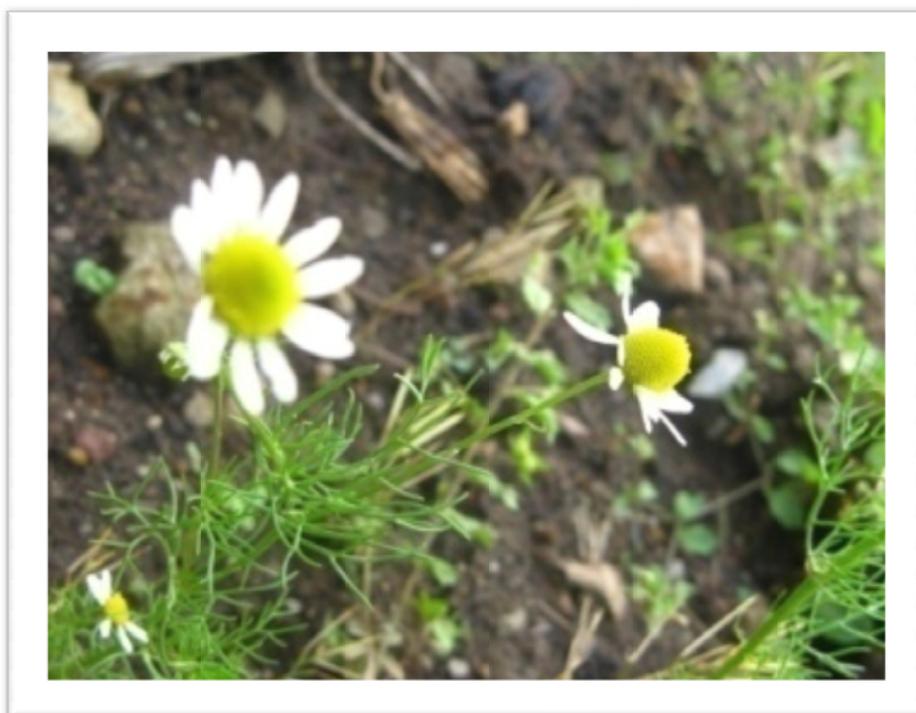


Ilustración 39. Manzanilla. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** para el cólico, diarrea, estreñimiento, dolor de cabeza, la tensión premenstrual, para las quemaduras, para la conjuntivitis, el dolor de la erupción dentaria en los lactantes, para lavar el cabello y dar más brillo.

## Menta

**Nombre común:** Menta

**Nombre científico:** Menta piperita

**Características:** es una planta perenne aromática, sus hojas son verdes con bordes dentados y sus flores son de color púrpura suave.



Ilustración 40. Menta. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** calma los espasmos musculares e inhibe las bacterias, tiene cualidades para aliviar el dolor de cabeza al frotar en la frente y detrás del cuello, para tratar las náuseas y vómito producidos durante el embarazo, es un relajante para el insomnio, el estrés y la ansiedad, además es utilizado en tratamientos para el asma, bronquitis, sinusitis.

## Hojas de Nogal

**Nombre común:** Hojas de nogal

**Nombre científico:** *Junglans neotropica* Diels

**Características:** árbol que alcanza una altura de 15 metros, sus hojas son alternas y de color penetrante, su fruto es carnoso de color verde con una sola semilla (tocte), cuando está madura cae al suelo y sirve como alimento, requiere de suelos moderadamente fértiles.



Ilustración 41. Hojas de Nogal. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** sus hojas por ser astringentes se usan para cortar las diarreas, lavar heridas, contra la tos, su infusión mejora las defensas, su fruto, hojas y tallo son utilizados para la extracción de tinte para teñir lana y algodón.

## Oreja de burro

**Nombre común:** Oreja de burro

**Nombre científico:** *Symphytum officinale*

**Características:** alcanza una altura de 40 a 60 centímetros, su tallo es erecto y corto, más ancho que largo, el color de su hoja es verde pálido y posee vellosidades en ambos lados de la cara.

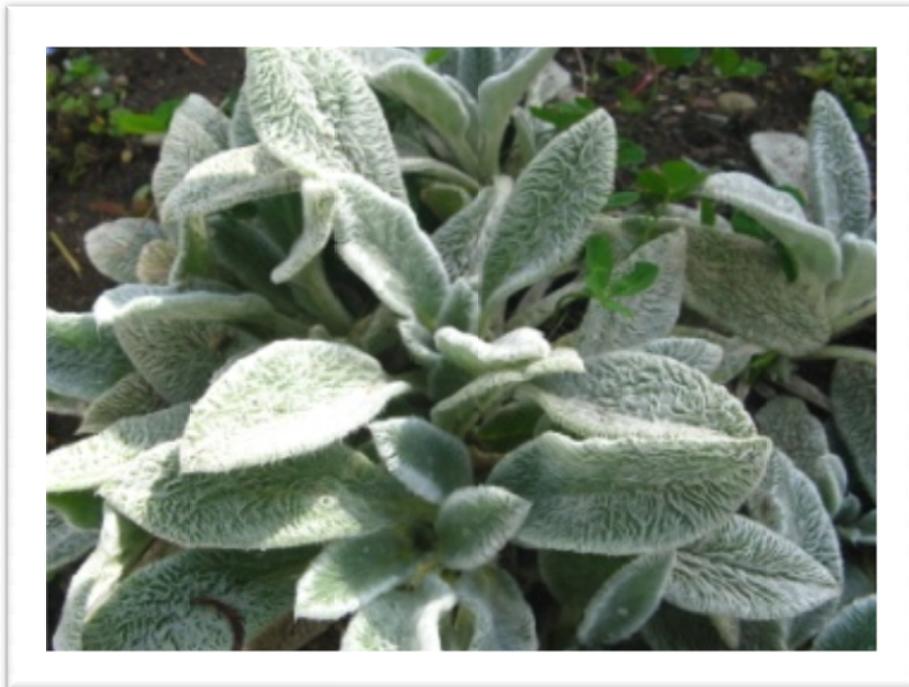


Ilustración 42. Oreja de burro. Fuente: Marcela Orellana

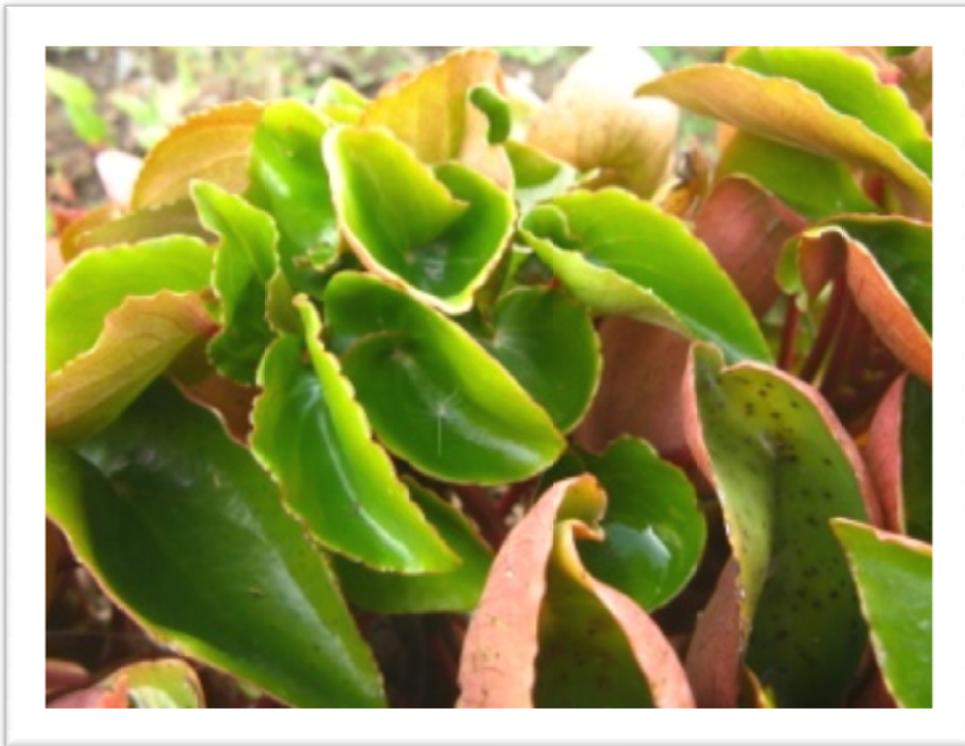
**Aplicación:** la infusión de esta planta es buena para la gripe y tos permanente, además la utilizan en gárgaras para heridas de la lengua y garganta inflamada, se debe aplicar la infusión sobre los pezones inflamados y sirve para elaborar aguas aromáticas.

## **Pata con Panga**

**Nombre común:** Pata con panga

**Nombre científico:** Peperomia peltigera, Sod

**Características:** su tallo es de color verde rojizo, de consistencia carnosa, provisto de una gran cantidad de nudos, de forma cónica, alcanza hasta 50 centímetros de altura, sus hojas son de color verde brillante en la parte delantera y de color violáceo en la parte posterior, su flor tiene la forma de un racimo de espigas.



**Ilustración 43. Pata con Panga. Fuente: Marcela Orellana**

**Aplicación:** en general es un estimulante cardíaco y proporciona alivio para la jaqueca, es útil para dolores de oído, la infusión de las hojas tiene propiedades expectorantes.

## Rosa Común

**Nombre común:** Rosa Común

**Nombre científico:** Rosa chinensis

**Características:** Es una especie cultivada o silvestre, cuando es adulta, es leñosa, su tallo tiene escasas espinas, sus hojas tienen forma oval alargada, los ápices agudos terminan en dos puntas, base redondeada y márgenes finamente aserrados, su flor es de color rojo o rosado formando racimos terminales.

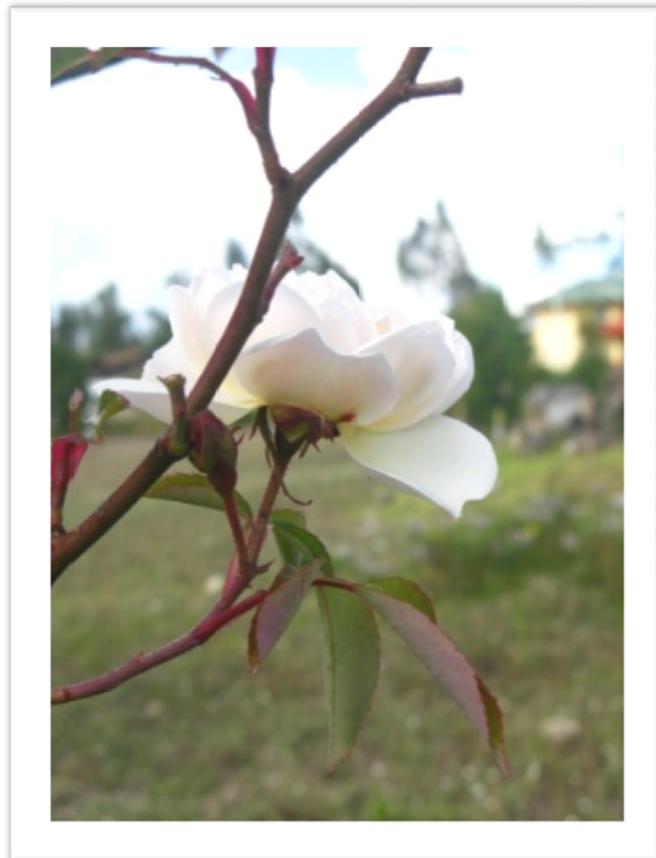


Ilustración 44. Rosa Común. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** sus pétalos son utilizados en baños para desinflamar golpes, desinfectante en caso de heridas.

## Toronjil

**Nombre común:** Toronjil

**Nombre científico:** *Melissa officinalis* L.

**Características:** es una planta aromática, alcanza una altura de 40 a 60 centímetros, su tallo es erecto, más largo que ancho, sus hojas son verde claro, ovaladas y dentadas, pecioladas en forma de corazón, bordes aserrados, con frondoso follaje en la parte superior de sus tallos, su flor es púrpura suave.



Ilustración 45. Toronjil. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** calma los dolores del estómago, es relajante para las personas con nervios, mejora la depresión, favorece a la relajación, el lavado cutáneo puede mejorar la picadura de insectos, calma el herpes labial, utilizado para tratar úlceras y heridas, las mujeres embarazadas y personas con hipotiroidismo no deben tomarla en grandes cantidades sin consultarla.

## Violeta

**Nombre común:** Violeta

**Nombre científico:** Viola odorata

**Características:** Es una planta pequeña, de tallos duros y aéreos, con una altura promedio de 60 centímetros, sus hojas alternadas de color verde pálido y la otra cara más pálida, tiene la forma de la palma de la mano, su flor es de color violeta.

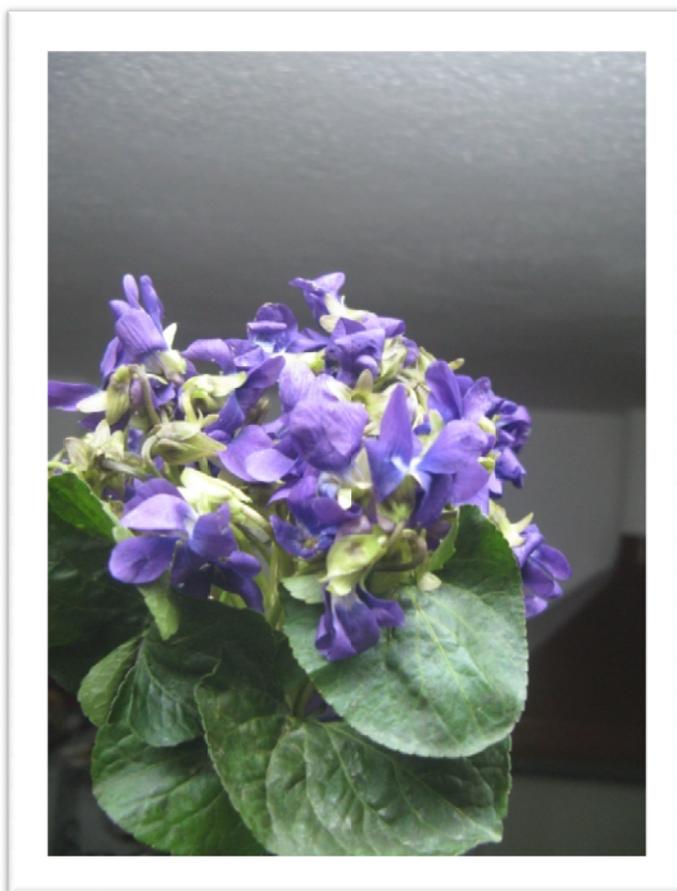


Ilustración 46. Violeta. Fuente: Marcela Orellana

**Aplicación:** para curar la tos, tienen efecto purgante o vomitivo, se emplea en caso de empacho de los niños y adultos, la infusión es buena para el dolor de cabeza.

## 2.5. Formas de preparar las plantas medicinales.

Las plantas y hierbas medicinales pueden ser aplicadas de diversas formas, comprender estas formas de aplicación es de gran importancia para la salud de las personas, el que sabe aplicar en toda forma las plantas curativas obtendrá muchos beneficios, entre las formas de preparar están: té o infusión, tizana y maceración.

**Té o Infusión.-** para preparar un té o infusión, necesitamos un recipiente donde se pone las hierbas escogidas, se vierte agua hirviendo y se tapa bien, luego se deja reposar bien tapado, una vez hecho esto, está listo para tomar el té, para esto es recomendable el uso de hojas y flores frescas,. (Kosel, 1888 págs. 264-267)<sup>4</sup>

**Tisana.-** para preparar la tisana, se pone un recipiente con agua en el fuego, una vez que comience a hervir, se echan la hierbas o raíces y se deja por unos cinco minutos en el fuego, se deja reposar bien tapado, luego de lo cual está listo para tomar. (Kosel, 1888 págs. 264-267)<sup>4</sup>

**Maceración.-** la maceración no es más que dejar durante la noche en agua fría las hierbas elegidas, éstas deben estar bien tapadas; el tiempo de maceración oscila entre las diez y quince horas dependiendo si son flores o hojas en menos tiempo pero si son raíces y tallos se debe macerar más horas; las raíces y tallos duros, se deben cortar en pequeños trozos para extraer las sustancias del corazón de la planta. (Kosel, 1888 págs. 264-267)<sup>4</sup>

Después se debe colar esta preparación, guardándola bien tapada y se debe tomar en la mañana y en la noche cuando crea conveniente; esta forma de preparar las plantas medicinales, es la más natural que existe, por cuanto las sales, minerales y vitaminas que posee quedan intactas.

Después de haber explicado detalladamente las maneras más usuales de preparar las plantas medicinales, citamos a continuación las formas de aplicación de las mismas pudiendo ser de la siguiente forma:

**Cataplasmas.-** tiene un gran poder curativo, las hierbas suelen ser aplicadas es estado fresco o crudas; a éstas se las debe chancar con una piedra y luego poner en la zona afectada, otra forma de cataplasma es chancar la planta y calentar en el tiesto (recipiente de barro cocido), luego aplicar en la zona afectada y vendarle con una faja elástica hasta el siguiente día y la última forma es moler las plantas y aplicar una pequeña cantidad de agua hasta formar una masa y ésta se puede aplicar en la zona afectada. (Kosel, 1888 págs. 264-267)<sup>4</sup>

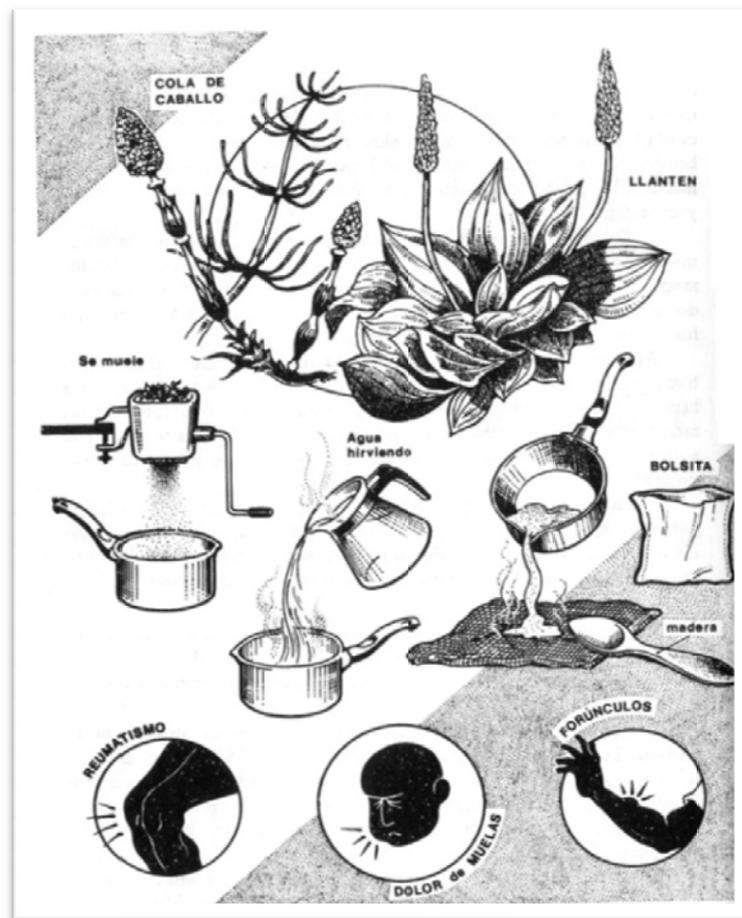


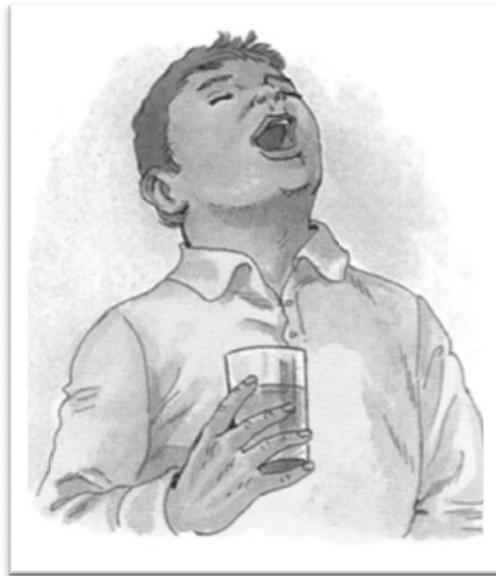
Ilustración 47. Cataplasma.  
Guía de medicina natural. Fuente: Carlos Kosel pág. 274

**Compresas:** éstas se las puede aplicar tanto frías como calientes, para ello cocinaremos a las plantas en una cantidad considerable de agua, luego se sumerge el paño a utilizar, se lo escurre un poco y se lo aplica caliente en la zona afectada, cuello, pecho etc., o bien frías sobre el vientre o piernas etc., procurando en ambos casos envolver la compresa con un tejido de lana con el fin de conservar el calor o conseguir reacción. (Kosel, 1888 págs. 264-267)<sup>4</sup>



Ilustración 48. Compresas.  
Guía de medicina natural. Fuente: Carlos Kosel pág. 275

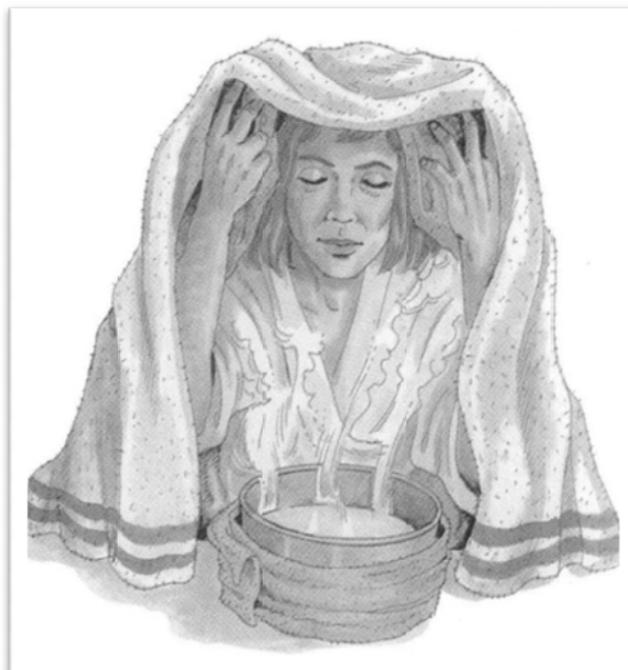
**Gárgaras.-** las gárgaras se hacen con los líquidos preparados por hervor de hierbas medicinales, teniendo en cuenta la enfermedad que aqueja al individuo y la clase de hierba para tal fin. (Kosel, 1888 págs. 264-267)<sup>4</sup>



**Ilustración 49. Gárgaras.**  
Enciclopedia de medicina naturalista y alternativas. pág. 112

**Inhalación.-** las inhalaciones se hacen poniendo en una botella o más cómodo en una olla, unos seis litros de agua hervida con unos dos manojos de las hierbas elegidas, el vapor que sale debe ser inhalado por el paciente.

También se puede hacer una especie de embudo de cartulina o papel grueso, para aprovechar todo el vapor y que éste entre en la boca; después de las inhalaciones, el enfermo no debe salir al aire ni tomar cosas frías. (Kosel, 1888 págs. 264-267)<sup>4</sup>



**Ilustración 50. Inhalación.**  
Enciclopedia de medicina naturalista y alternativas pág. 22

**Baños.-** para preparar un baño con plantas medicinales se prepara de la siguiente manera: en un olla grande se llena de agua, se hace hervir y se pone un manojo de cada uno de los montes que van a hacer utilizados, se deja cocinar por diez minutos, se saca la olla y se pone el contenido en una tina grande en medio del cuarto o dormitorio, pero cuidando que no entren corrientes de aire, el paciente debe entrar en la tina y fregarse bien con las hojas y hierbas; una vez bañado debe arrojarse bien y entrar en la cama y no salir hasta el día siguiente, al siguiente día no puede bañarse. (Kosel, 1888 págs. 264-267)<sup>4</sup>



**Ilustración 51. Baños.**  
Guía de medicina natural. Fuente: Carlos Kozel  
pág. 282

## **2.6. Médico del lugar y su incidencia en la zona.**

Hasta hace 10 y 15 años la medicina tradicional era el apoyo para curar las enfermedades malas y hasta increíbles, la mayoría de personas que curaban aquellas enfermedades eran curanderas empíricas, que curaban con la orina y con observar el físico de la persona, dentro de los males que más los aquejaban estaban los males del corazón y pulmón.

En cuanto al pulmón las personas eran muy conocedoras que este problema los aquejaba a quienes hacían deportes y luego tomaban cosas frías como

agua, cola o también las personas que se quedaban dormidos en la pampa, para ello acudían al curandero quien les preparaba una infusión de mezcla entre montes cálidos y montes frescos como era el caballo chupa, sapo sacha, raíz de ortiga, borraja, pushasha o casamarucha, shullo, gullán estos montes se los machacaba bien y aparte se hace una gelatina con siglalón, tomate de árbol, naranja y guineo, esta gelatina se le daba a la persona.

En cuanto a los otros montes se los aplastaba; la mitad se sahumaba y la otra mitad se hacía hervir y se le daba a la persona, también se usaba el trago para esta cura y cosas de la botica “Olmedo” de la ciudad de Cuenca ubicada en la calle Juan Jaramillo entre la Luis Cordero y Borrero donde se conseguía: el azúcar cande, goma y linaza; a más de ello la gente tenía una costumbre de poner en agua del chorrillo del río las joyas que se tenían como reliquia y luego tomar esa agua para solucionar sus dolencias y para los problemas del corazón se los trataba con aguas relajantes especialmente la de toronjil o valeriana.

**La Curandera.-** al ser personas experimentadas para tratar “ El mal de ojo” , “El mal de aire ”, “El susto” (ver glosario pág. 74), tienen procedimientos muy complejos en donde utilizan distintos montes tanto cálidos como frescos; para poder diferenciar, los cálidos tienen fragancia muy fuerte y surten efecto si se lo frota en la parte de arriba y los frescos tienen una fragancia muy débil y surten efecto si se lo frota en la parte de abajo; además utilizaban agua florida, alcanfor, colonia, kangana (es un líquido especial que al frotar en la persona le da buena suerte en el trabajo), aceite de almendras y chuquita (ver glosario pág. 74) que entre sus ingredientes están: diente de ajo, carbón, chilchil, culantro, trigo, grano de ruda, sal, maíz blanco, romero.

Para la limpia la curandera hace que la persona se desprenda de todas las pertenencias y se quede ligera, luego la curandera frota los montes en las manos para que desprenda mejor los olores y hace que la persona aperciba tres veces y comienza desde la cabeza hasta los pies a golpear con las plantas sin olvidarse de ningún lugar; mientras golpea dice oraciones en

quichua y mezcla de español para que se libere el cuerpo de las malas energías, luego frota a la persona con un huevo para que éste absorba toda la energía, después rompe el huevo en un vaso con agua y observa los ojos que estos tienen para decir que tan mal está la persona, para finalizar le escupe agua bendita con trago y le frota agua florida, colonia y si es para conseguir trabajo con kangana y colonia, le pone chuquita en la frente, el ombligo y la unión de la columna con el coxis.

Esta limpia se la debe realizar los días martes y viernes por ser días especiales de conexión energética, no se lo realiza otros días porque no sirve, esta limpia se la debe realizar siete veces debido a la creencia religiosa como los siete pecados capitales, los siete días de la semana, porque Cristo descansó el séptimo día; esta práctica es más realizada en los recién nacidos para la protección de los mismos, pero si no es día de curación y no se tiene una curandera cerca; uno lo puede hacer caseramente, para ello puede utilizar el huevo del día, ruda, romero, ramo bendito, tijeras en cruz, cuchillos, velas, caja de fósforos, ají fresco del colorado, (rocoto) y se sopla con trago en el cuerpo sin ropa.

También se utilizan las clásicas hierbas como ruda, chilco, verbena, floripondio, altamiza, que sirven para alejar los males. Las curanderas son muy importantes en la comunidad ya que son las que más colaboran al momento de sanar enfermedades.



**Ilustración 52. Plantas para la limpia.**  
Fuente: Marcela Orellana



**Ilustración 54. Remedios para las limpias.**  
Fuente: Marcela Orellana



**Ilustración 53. Estado del huevo después de la limpia.**  
Fuente: Marcela Orellana



**Ilustración 55. Limpia tradicional a un bebé.** Fuente: Marcela Orellana



**Ilustración 56. Limpia tradicional a un niño.** Fuente: Marcela Orellana

**El Brujo.-** en cuanto a la brujería la zona era propicia porque en Pucacocha o llamado hoy El Carmen de Jadán existía una laguna y se creía que en ella se bañaban las brujas por lo que las personas tenían sus conocimientos

en brujería, pero su trabajo era muy reservado entre ellos había un hombre venido desde el sector de Nulti que se llamaba Alfoso Ramón quien era un hombre de estatura alta, un poco fornido, muy amable con sus amistades pero a la vez muy reservado; quien le comentaba al señor Carlos Bueno sobre la brujería y como la hacía, entre sus recuerdos estaba la brujería para que una mujer o un hombre se enamore locamente de una persona lo que le llamaban el **Ñuca shungu an munani** ( Yo te quiero de corazón ), el cual nos comentó que para esa acción la persona necesitaba un pedazo de tela del cuello de la blusa o camisa de la persona pero que estuviera con el sudor de la misma, más uña raspada y vello de la axila de la persona que la quería amarrar, todo esto se quemaba y luego se lo mezclaba con trago, este brebaje debía hacerle beber a la persona que se quería amarrar.

Pero si la mujer que ellos querían estaba enamorada de otro hombre, ellos le hacían el mal no importaba si fuera el amigo , para ello, ellos le invitaban a tomar y le ofrecían así el brebaje, el amigo comenzaba a hincharse como si estuviera embarazado; entonces debían acudir inmediatamente al brujo con un familiar para que le curara, el cual le purgaba y lo emborrachaban, entonces le hacía vomitar y esa persona botaba una cerda la cual el brujo lo examinaba y decía como había sido brujeadado, a más la persona recordaba lo que pasó y todo ello oía el familiar pero cuando la persona entraba en razón no recordaba nada de lo que le dijo al brujo y si la persona maleficiada era una mujer se le hacía el mismo método con montes distintos pero si la razón de visita era un aborto el brujo hacía un preparado con un monte que se llama rumiurco que hacía que la mujer abortara rápido .

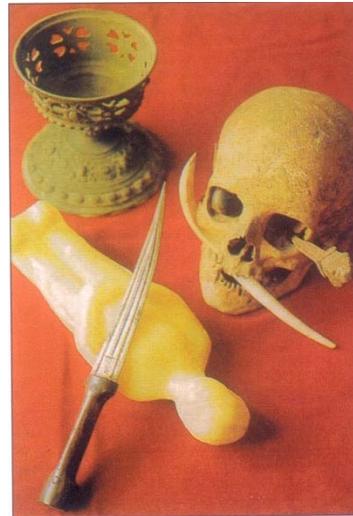
Pero también el brujo tenía el método para robar en las casas, el cual consistía en un polvo (posiblemente la escopolamina) que se colocaba a la entrada de la puerta de la casa y la persona dormía plácidamente y no escuchaba nada; así ellos podían entrar en la casa y robar.

Si la persona quería hacer más daño hablaba con el brujo y éste realizaba una mezcla de toronjil, ruda, romero, carbón vegetal, cebo de ganado, cera, todo esto se mezclaba y se hacía una figura la cual se pinchaba con alfileres

para el maleficio y se lo amarraba con cinta o hilo rojo y es algunos casos se hacían figuras de tela con la prenda de la persona a quien se quería hacer daño.



**Ilustración 58. Muñeco para la brujería.**  
Enciclopedia de medicina naturalista y  
alternativas pág. 316



**Ilustración 57. Objetos para la brujería.**  
Enciclopedia de medicina naturalista y  
alternativas pág. 334

**El Sobador.-** es la persona más importante porque ayuda a componer los huesos ya sea por caída o golpe que con sus manos sanadoras lo arregla todo; dentro de la comunidad es reconocido el señor Julio Sisalima que para curar comienza haciendo una breve conversación con el paciente luego le pide a la persona que le muestre la zona afectada y él se pone en sus manos aceite de almendra y comienza a tocar hasta encontrar el problema, le frota con mentol, guayacol o linimento, si el hueso de la persona afectada está salido él lo vuelve a su lugar acomodándolo y luego entablillando.

Las personas de la comunidad confían mucho puesto que la recuperación es rápida pero si la persona acude al hospital el doctor no arregla el hueso solo lo acomoda y lo enyesa después de un tiempo lo revisa y si está mal colocado lo vuelve a romper y colocar nuevamente un yeso, por ello acuden al sobador que es más efectivo.



Ilustración 59. Sobador. Enciclopedia de medicina naturalista y alternativas pág. 282

**Partera** .-La partera es muy importante porque se tiene más confianza que con el doctor, ella es quien revisa la posición del niño para el nacimiento y si éste está virado mantean a la futura mamá dando masajes con manteca de cacao hacen que el bebé gire y se ponga en posición, esto lo hacen cuando el bebé tiene más de seis meses y si al momento de dar a luz está teniendo problema, le da una agüitas de albaca, menta blanca, 12 espinos de penco negro, paja del cerro y valeriana además se da de comer huevo tibio con beta(ver glosario pág. 74) quemada sal y azúcar; esto hace que la mujer tenga náuseas y haga más fuerza para dar a luz.

Si la mujer está por perder al bebé, las parteras toman en cuenta si es por susto, ira o aire:

- Si es por susto le soplan a la cara una mezcla de agua fría, agua bendita y trago; en una tina le hacen sentar en agua fría con muchos pétalos de rosa eso sí, nunca le dicen que le van hacer.
- Si es por aire la mujer pasa solo bostezando, tiene escalofríos y dolor de cabeza, para ello la partera le hace una agüita de sauco blanco, negro, chichira, poleo, hace tres veces una cruz en el agua y le da de tomar y la tienen que sahumar con romero, palosanto, incienso.

- Si es por ira le da un agüita de sumo de toronjil y quinquín, esta planta crece cerca de la chacra, para la preparación es necesario machacar bien y luego exprimir, se agrega carbón y la uña o pelo de la corona de la persona que le hizo tener iras.

Si la mujer que está dando a luz es primípara la partera siempre le recomienda que después de dar a luz, la primera vez que vaya al baño a orinar no suelte de una si no contenga en tres o cuatro tantos para que la pelvis vuelva a unirse y así no tener problemas a futuro en la vida sexual.

También después de dar a luz la partera deberá realizar el llamado encadenamiento, porque la mujer al hacer el esfuerzo los huesos se abren para dar paso a la criatura y se quedan en otra posición, por lo que es necesario que vuelvan a su posición normal si éste no se realiza la mujer en el campo queda inutilizada para realizar las acciones duras como llevar cargas muy pesadas y jalar cosas, debido a la descompensación del cuerpo.

Después de los cinco días de haber dado a luz la partera acudirá a la casa de la mujer que ayudó a dar a luz; bañará a la madre y criatura en agua de distintos montes que son cocinados por aproximadamente una hora, este ritual es conocido como el cinco.



**Ilustración 60. Partera.  
María Margarita Guartasaca.  
Fuente: Marcela Orellana**



**Ilustración 61. Revisión de la posición del niño Medicina indígena.  
Fuente: Gloria Acero pág. 82**

## 2.7. Rituales de curación.

Para sus rituales de curación hacen que la persona esté ligera y comienzan frotando las plantas en sus manos y haciendo apercibir profundamente a la persona 3 veces y luego comienzan a frotar con las plantas y diciendo una petición a dios para que salgan los malos espíritus.

**El Espanto.-** para curar es necesario hacer una limpia con el curandero el cual dice unas plegarias a Dios y las palabras *llucsh, llucshi (sale, sale)* y cuando finaliza le pone a la persona chuca en el en la frente y pupo, pero cuando no hay curandero es bueno recoger diferentes tipos de flores que existan en la zona, se tuesta en el tiesto y se frota en el cuerpo del niño desde arriba hacia abajo, diciendo *llucshi, llucshi (sale, sale)* bañar al niño al siguiente día en agua de rosa.

**Mal Grande:** este es un aire más fuerte que se lo cura con agua florida, thimolina y quérex.

**Mal Aire.-** para curar es necesario recoger Santamaría, Eucalipto, Chilca, y con esto se limpia desde arriba hacia abajo diciendo, *llucshi ,llucshi* cuantas veces sea necesario hasta que termine la limpia, cuando no hay curandero se baña en orina de niño pequeño y hojas de sauco a más se debe dar de tomar una agüita de montes.

**Mal del Agua.-** para curar es necesario soplar con agua de siete quebradas más agua bendita, orina de 5 niños pequeños, trago y sahumar a la persona con carne humana o también conocido como: hombre valiente o manga rupa; otro método es soplar agua a la persona y humo de cigarrillo, luego tapar la cara con un pañuelo blanco.

**Mal de Ojo.-** para curar la persona necesita ser limpiada por una persona de espíritu fuerte con diferentes montes dependiendo la zona, escupiendo un preparado y finalizando con chuca chuca; para curar de una forma casera se

hace cogiendo hojas de ruda; haciendo una bolita escupiendo en ellas luego se hace una cruz en la cabeza y se frota en el pupo diciendo chuca chuca.

**Mal Blanco.-** ya que el mal blanco no es más que la llamada brujería es necesario tomar en cuenta que no todas las personas saben que el ritual del cuy es para esta actividad por lo que el brujo recomienda a la persona que acuda a un curandero y le pida realizar este ritual con las indicaciones del brujo, para ello se necesita tener listo un cuy de un solo color ya sea negro, blanco, rojo.

La limpia se debe realizar los días martes o viernes en la mañana, antes de que salga el sol, al medio día o cuando se oculta el sol, para limpiar deberá hacer absolutamente silencio, deben salir todas las personas que se encuentran cerca, especialmente los niños y se quedará solo un acompañante.

Antes de empezar el curandero toma un trago y fuma un cigarrillo, el enfermo se coloca en la cama acostado y desnudo; el curandero coge al cuy con las dos manos, una en la cabeza y otra en las patas, limpia al enfermo desde la cabeza hasta los pies, va deteniéndose un poco más en el sitio del dolor para que el cuy absorba la enfermedad, mientras limpia va diciendo una oración en quichua. Si al final de la limpia el cuy muere se dice que el embrujo ha estado fuerte.

Cuando ha terminado sale al cerro donde despelleja al cuy para saber qué enfermedad padece, mientras va saliendo el acompañante da golpes con una beta, sopla trago y dice *llucshi llucshi (sale, sale)* además sahúma el cuarto.

Ya en el cerro el curandero quita toda la piel al cuy, lo lava con agua y orina pero que no sea del enfermo, luego lo abre para ir examinando cada que da una vuelta a una víscera va echando agua con sal y si alguna de las partes del cuy tiene características diferentes a los del cuy normal el curandero podrá decir cuál es la enfermedad que lo aqueja. (Acero, y otros, 1985 págs. 16-21)<sup>5</sup>

**Mal del Arco Iris.-** para curar se utiliza la thimolina, agua florida, aceite de gallinazo, los 12 aceites (estos remedios se lo compra en la Botica Olmedo), romero, ruda; con estos ingredientes se realiza un preparado y se frota en el lugar donde le duele, se tapa con papel periódico y se pone la ropa, no se debe dejar coger por el viento, tampoco lavarse al siguiente día, a veces no hay remedio para el enfermo y este se va secando, hasta morir.

### 3. Conclusión y recomendaciones.

La medicina tradicional es una herramienta prehispánica sincretizada con la influencia de la medicina incásica y popular española, con alta capacidad para difundirse y que se relaciona con el sistema de salud moderna.

Por ello la comunidad El Carmen de Jadán favorecida por la tranquilidad del lugar, calidez humana y su excelente ubicación para la abundancia de plantas medicinales; debe sobresalir como un medio para la práctica de la medicina popular aplicada hacia el turista y convertir a la comunidad en un eje del desarrollo turístico y lograr llegar muy lejos, como un centro de atracción turística.

Lastimosamente la comunidad al momento de hacer nuestra investigación estaba un poco recelosa de dar información, debido a que en tiempo pasado colaboraron informando sobre la historia de la comunidad, pero nunca supieron que sucedió con aquella información y en algunos casos les ayudaron a las personas con pequeños documentos propios que nunca fueron devueltos, todo ello contribuyó a que fuese un poco más difícil la investigación hasta lograr que la comunidad confiara en nosotros y nos apoyara.

A mi consideración la labor realizada por la Red Pakariñan y la Fundación Rikcharina es una buena acción pero faltan proyectos porque todo se centra en el Aguarongo y no en la comunidad misma, siendo muy poca la participación.

Para ello he considerado las siguientes recomendaciones en cuanto a mi tema de investigación:

- Que se formen huertos de plantas medicinales y se capacite a más personas en el conocimiento de las mismas.
- Que se difunda la importancia de la medicina tradicional en las nuevas generaciones para que no se pierda y pueda seguir vigente.
- Que se organice talleres sobre la medicina tradicional y cómo aplicarla al turismo.
- Que el turista conozca todas las bondades de la medicina tradicional, sus prácticas y aplicación.

#### 4. Glosario.

- \* **Agüitas.-** infusión de hierbas medicinales.
- \* **Beta.-** una especie de lazo sacada de cuero del ganado torcido y secado.
- \* **Chuca-chuca.-** término quichua que hace referencia a palabras cabalísticas, que se dicen al aplicar el remedio en el ombligo del niño ojeado.
- \* **Chacra.-** palabra quichua que hace referencia al lugar donde está cultivado el maíz
- \* **Chuquita.-** preparado especial con diversas plantas utilizado después del ritual de limpieza para atraer la buena energía
- \* **Cinco.-** baño especial después de los cinco días de haber dado a luz.
- \* **Decocción.-** hacer hervir las plantas medicinales.
- \* **Encaderar.-** práctica postpartum de envolver la cintura con una sábana, tratar de volver los órganos pélvicos a la posición normal.
- \* **Entablillar.-** asegurar con tablillas(pedazos pequeños de madera) y vendaje un hueso roto
- \* **Expectorantes.-** arrancar y arrojar por la boca las flemas y secreciones que se depositan en la faringe, la laringe, la tráquea o los bronquios
- \* **Granos.-** erupciones en la piel por alergias, piquete de algún bicho o acné.
- \* **Hipotiroidismo.-** actividad poco normal de la glándula tiroidea
- \* **Huevo de día.-** huevo puesto ese día, requisito mágico en algunas prácticas de diagnóstico y tratamiento principalmente del mal de ojo.
- \* **Kangana.-** líquido especial para atraer la suerte y conseguir trabajo
- \* **Machacar.-** aplastar con algún objeto pesado las plantas medicinales.
- \* **Manojo o puñado.-** término utilizado para una porción de plantas (todo lo que cabe en la mano).

- \* **Mal aire.-** enfermedad psicosomática, con síntomas generales que produce mareo, somnolencia.
- \* **Mal blanco.-** brujería
- \* **Mal de ojo.-** producido por la electricidad de la vista; cualidad que según la gente tienen ciertos individuos para “ojear” a personas o animales que generalmente tienen algunos méritos.
- \* **Manteo.-** acción de envolver a la embarazada y darle movimientos de vaivén para facilitarle la buena posición al feto, previo al parto.
- \* **Montes.-** hierbas medicinales.
- \* **Pampa.-** la montaña.
- \* **Pasado de frío.-** persona que presenta varios síntomas de enfermedad debido al frío y a la humedad.
- \* **Pupo.-** ombligo de la persona.
- \* **Recién aumentados.-** Dicho utilizado en el campo cuando una hembra de cualquier especie vivípara; expulsa en tiempo oportuno el feto que tenía concebido.
- \* **Sahumar.-** acción de quemar alguna planta aromática para dar humo que se pasa por la casa o persona.
- \* **Susto.-** Impresión repentina causada por miedo, espanto o pavor.
- \* **Tabardillo.-** nombre folklórico que se da a la enfermedad producida por exposición prolongada al sol.
- \* **Tiesto.-** vasija de barro parecida a la sartén utilizada para calentar.
- \* **Zhungo.-** palabra quichua que hace referencia a todas las vísceras especialmente el corazón.
- \* **Zhungo movido.-** dicho utilizado para referirse al hígado cuando está en otra posición debido a una caída intempestiva.

## 5. Bibliografía.

Acero Corral, Gloria y M.A.A. Pianalto de Dalle Rive . *Medicina Indígena*. Quito Abya Yala 1985. (5)

Acosta, Misael. *Vedemecum de plantas medicinales del Ecuador*. Ediciones Abya- Yala Fundación Ecuatoriana de Estudios Sociales. Quito 1992.

Albrigh, Peter. *Guía completa de la medicina alternativa*. Parramón ediciones. S.A. Septiembre 1998

Biazzi, Eliza. *Proyecto Vida Salud Total*. Argentina .1996.

*Cultural, S.A. Enciclopedia de Medicina Naturalista y Alternativa*. Tomo I. España. Madris. 2001.

Estrella, Eduardo. *Medicina Aborigen*. Quito 1987

Kozel, Carlos. *Guía de Medicina Natural*. Colombia. 1988. (4)

Kroger, Alex. *Medicina Tradicional de los Andes y el Alto Amazonas del Ecuador*. Quito Abya Yala 1989.

Kusakabe, Roberto. *Naturaleza, Bienestar y Salud*. Editorial Andina. Julio 2005.

Morquecho Salto, Rosa Elvira. “*Medicina popular en la parroquia Sayaus*”. Unidad educativa a distancia. Cuenca, 1993. (3)

Océanos. *Enciclopedia de las Medicinas Alternativas*.

Quezada, Alberto; Hermida, Cesar; Vega, Gustavo; Cañizares, Aguilar; Hermida, Jorge. Universidad de Cuenca. *La Práctica Médica Tradicional*. Cuenca 1992. (2)

Renner, John. *Manual de Remedios Caseros*. Estados Unidos de América .1993.

Semta. *Plantas y Tratamientos Kallawayas* . La Paz Bolivia.

Serrano, Felipe. Árboles y arbustos del bosque de Mazán. Edición de ETAPA. Julio 1996.

Werner, David. *Donde no hay Doctor*. Editorial. Pax – México. Enero 1987.

- Los datos de las plantas medicinales fueron obtenidos de los siguientes libros:

Acosta, Misael. *Vedemecum de plantas medicinales del Ecuador*. Ediciones Abya- Yala Fundación Ecuatoriana de Estudios Sociales. Quito 1992.

Kozel, Carlos. *Guía de Medicina Natural*. Colombia. 1988.

Océanos. *Enciclopedia de las Medicinas Alternativas*

Quezada, Alberto; Hermida, Cesar; Vega, Gustavo; Cañizares, Aguilar; Hermida, Jorge. Universidad de Cuenca. *La Práctica Médica Tradicional*. Cuenca 1992. Serrano, Felipe. Árboles y arbustos del bosque de Mazán. Edición de ETAPA. Julio 1996.

- La información para el glosario fue obtenida de los siguientes libros.

Quezada, Alberto; Hermida, Cesar; Vega, Gustavo; Cañizares, Aguilar; Hermida, Jorge. Universidad de Cuenca. *La Práctica Médica Tradicional*. Cuenca 1992.

Acero Corral, Gloria y M.A.A. Pianalto de Dalle Rive . *Medicina Indígena*. Quito Abya Yala 1985.

- Página utilizada para la cita bibliográfica

Villalba Sevilla, Carlos Fernando. *Identificación de las características de la medicina tradicional utilizada por las familias de San Antonio*. Parroquia San Antonio de Ibarra, 2006, (13 de Diciembre del 2009). Disponible en web. <http://www.monografias.com/trabajos53/medicina-tradicional/medicina-tradicional2.shtml> (1)

**14 / 12 / 2009 15:35**

<http://drgeorgeyr.blogspot.com/2009/02/cosmovision-introduccion-las-ciencias-de.html>

<http://icci.nativeweb.org/boletin/64/mattie.html>

<http://www.indigenas.bioetica.org/base2-1.htm>

<http://www.monografias.com/trabajos53/medicina-tradicional/medicina-tradicional2.shtml> (1)

<http://www.rlb-botanica.org/Varios/Proyecto%20Grupo%201.pdf>  
diapositivas

<http://www.wanamey.org/antropologia/enfermedades-psicosomaticas-cultura-andina.htm>

**06/01/2010 10:00**

<http://dicciondesnuda.blogspot.com/2006/12/medicina-tradicional-ecuatoriana.html>

<http://www.sld.cu/sitios/mednat/>

<http://www.uasb.edu.ec/public/salud/edgardoruiz.htm>

**12/01/2010 18:45**

<http://www.elmundo.es/elmundo/2007/05/17/solidaridad/1179392739.html>

<http://www.paho.org/Spanish/DPM/SHD/HP/hp-xiii-taller06-pres-campos.pdf>

<http://www.redpakarinan.com/index.php/es/comunidades/94-aguarongo-el-carmen.html>

[http://www.uasb.edu.ec/index\\_publicacion.php?cd=239](http://www.uasb.edu.ec/index_publicacion.php?cd=239)

[www.who.int/entity/social\\_determinants/.../mayan\\_medicine\\_2007\\_es.pdf](http://www.who.int/entity/social_determinants/.../mayan_medicine_2007_es.pdf)